

## Instrucțiuni de utilizare și instalare Combină frigorifică



Citiți **în mod obligatoriu** aceste instrucțiuni de utilizare și instrucțiunile de instalare înainte de amplasare – instalare – punerea în funcțiune. Astfel, vă protejați și evitați pagubele.

# Cuprins

---

<b>Indicații de siguranță și avertizări.</b>	<b>4</b>	<b>Pornirea și oprirea aparatului frigorific</b> .....	<b>37</b>
<b>Sustenabilitate și protecția mediului înconjurător</b> .....	<b>14</b>	Înainte de prima utilizare.....	37
Astfel economisiți energie .....	15	Conectați aparatul frigorific .....	37
<b>Instalare</b> .....	<b>17</b>	Umpleți și introduceți rezervorul de apă pentru nebulizator.....	37
Locul instalării .....	17	Pornirea aparatului frigorific.....	37
Cerințe pentru ventilație și aerisire .	19	Oprirea aparatului frigorific.....	37
Instalarea mai multor aparate frigorifice unele lângă altele .....	19	Oprirea separată a aparatului frigorific sau a aparatului frigorific .....	38
Schimbarea balamalei ușii .....	20	În cazul unei absențe îndelungate, aveți în vedere .....	38
Comandarea instrucțiunilor de montare tipărite .....	20	Condiții preliminare pentru conectarea în rețea .....	39
Instalarea aparatului frigorific .....	20	Efectuarea primei conectări la rețea.....	39
Alinierea aparatului frigorific .....	21	Efectuarea Scan & Connect .....	39
Integrarea aparatului frigorific într-o bucătărie modulară .....	22	<b>Operarea</b> .....	<b>40</b>
Dimensiuni aparat .....	24	Temperatura corectă.....	40
Conectare la rețeaua electrică.....	27	Afișaj temperatură .....	40
<b>Descrierea aparatului</b> .....	<b>28</b>	Setarea temperaturii din aparat frigorific și din aparat frigorific ....	40
Prezentarea generală a aparatului ...	28	Alarma de temperatură și alarma ușii .....	41
Afișaj Start.....	30	Utilizarea Super Răcire și Super Congelare .....	43
Înțelegerea principiului de funcționare.....	30	Păstrarea alimentelor în aparatul frigorific.....	44
Modul Setări  .....	31	Diverse zone de păstrare.....	44
Organizarea spațiului interior.....	33	Alimente neadecvate pentru aparat frigorific .....	44
Mutarea rafturilor de pe ușă/raftului pentru sticle .....	33	Păstrați alimentele ambalate sau neambalate? .....	45
Mutarea raftului cu reglare fină..	33	Păstrați alimentele în zona PerfectFresh Active .....	45
Glisarea raftului comun.....	33	Zona PerfectFresh Active .....	45
Mutarea raftului comun .....	34	Compartiment cu umiditate controlată .....	46
Mutarea grilajului pentru sticle ..	34	Compartiment uscat.....	48
Utilizați grilajul pentru sticle în placa separatoare .....	34	Păstrați alimentele în aparatul frigorific suplimentar .....	50
Loc pentru tava de copt .....	34		
Deplasarea filtrului Active AirClean.....	35		
Proiectați zona de congelare în mod flexibil(VarioRoom) .....	35		
Accesorii incluse.....	36		
Accesorii opționale.....	36		

Congelarea și depozitarea alimentelor proaspete.....	51	Curățarea spațiilor de ventilație .....	68
Răcirea rapidă a băuturilor.....	52	După curățare .....	68
Prepararea cuburilor de gheață..	52	<b>Remediarea problemelor</b> .....	<b>69</b>
<b>Selectarea altor setări</b> .....	<b>53</b>	Sistemul de iluminare interioară .....	76
Explicații ale setărilor respective.....	53	Zgomote .....	77
Modul Party  .....	53	<b>Serviciu Clienți</b> .....	<b>80</b>
Modul Holiday (Vacanță)  .....	53	Contact în caz de defecțiuni.....	80
Activarea funcției de blocare  /  .....	54	Baza de date EPREL .....	80
Modul Sabat  .....	54	Garanție.....	80
Modificarea timpului până când alarma ușii  pornește.....	55	<b>Informații</b> .....	<b>81</b>
Zonă de temperatură variabilă (Freeze&Cool)  /  .....	56	Declarație de conformitate .....	81
Conectarea la rețea .....	57	Drepturi de autor și licențe .....	81
Modificarea volumului semnalelor sonore  /  .....	59		
Modificarea luminozității afișajului:  .....	59		
Dezactivare regim demonstrativ  .....	59		
Revenirea la setările din fabricație  .....	59		
Informații  .....	59		
Indicator de înlocuire filtru  ....	60		
Mod curățare  .....	60		
<b>Curățare și îngrijire</b> .....	<b>61</b>		
Dezghețarea .....	61		
Indicații privind agenții de curățare.	61		
Pregătirea aparatului pentru curățare .....	62		
Curățarea spațiului interior.....	62		
Curățare manuală sau în mașina de spălat vase a accesoriilor .....	62		
Îndepărtarea și dezasambarea accesoriilor pentru curățare .....	63		
Montarea sertarelor și plăcilor de sticlă din aparatul frigorific....	67		
Curățarea frontului aparatului și a pereților laterali .....	67		
Curățarea garniturii de etanșare a ușii .....	68		

## Indicații de siguranță și avertizări

Acest aparat frigorific corespunde normelor de siguranță aflate în vigoare. Utilizarea sa incorectă poate cauza, însă, accidentarea utilizatorilor și daune materiale.

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și instalare înainte de a utiliza aparatul frigorific pentru prima dată. Acestea conțin informații importante privind instalarea, siguranța, utilizarea și întreținerea aparatului. Astfel vă protejați și evitați eventualele deteriorări ale aparatului frigorific.

Conform standardului IEC 60335-1, compania Miele vă sugerează în mod explicit să citiți și să respectați toate informațiile disponibile privind instalarea aparatului frigorific, precum și indicațiile de siguranță și avertizările.

Compania Miele nu își asumă nicio răspundere pentru pagubele produse în urma nerespectării acestor indicații.

Păstrați instrucțiunile de utilizare și instalare într-un loc sigur.

Transmiteți instrucțiunile de utilizare și instalare unui proprietar ulterior.

### Utilizare adecvată

▶ Aparatul frigorific este destinat utilizării în medii casnice sau în medii similare celui casnic, de exemplu

– în magazine, birouri și medii de lucru similare

– în unități agricole

– de către clienți în hoteluri, moteluri, pensiuni și alte spații tipice de locuit.

Acest aparat frigorific nu este destinat utilizării în mediul exterior.

▶ Acest aparat a fost proiectat exclusiv pentru uz casnic, pentru păstrarea la rece a alimentelor și a băuturilor, precum și pentru depozitarea alimentelor congelate, pentru congelarea alimentelor proaspete și pentru prepararea gheții.

Orice altă întrebuințare a aparatului este contraindicată.

▶ Aparatul frigorific nu este adecvat pentru depozitarea și răcirea medicamentelor, plasmei sanguine, preparatelor de laborator sau altor substanțe sau produse similare care fac obiectul directivei privind produsele medicale. Utilizarea necorespunzătoare a aparatului frigorific poate duce la deteriorarea sau stricarea produselor depozitate. De asemenea, aparatul frigorific nu este adecvat pentru funcționarea în zone cu risc de explozie.

Miele nu răspunde pentru daunele cauzate ca urmare a utilizării neconforme sau greșite.

## Indicații de siguranță și avertizări

▶ Persoanele (inclusiv copiii) care din cauza abilităților fizice, senzoriale sau mentale sau a lipsei de experiență sau cunoștințe nu pot să utilizeze aparatul frigorific, trebuie să fie supravegheate în timpul utilizării.

Aceste persoane pot utiliza nesupravegheate aparatul frigorific numai atunci când au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță și au înțeles care sunt pericolele ce pot apărea.

### Siguranța copiilor

▶ Copiii cu vârsta de sub 8 ani nu trebuie să se apropie de aparatul frigorific decât dacă sunt supravegheați în permanență.

▶ Copiii mai mari de opt ani pot folosi aparatul fără a fi supravegheați, dacă utilizarea acestuia le-a fost clar explicată și dacă îl pot utiliza în condiții de siguranță. Copiii trebuie să recunoască și să înțeleagă posibilele pericole ale unei utilizări incorecte.

▶ Copiii nesupravegheați nu au voie să curețe sau să îngrijească aparatul.

▶ Supravegheați copiii care se află în apropierea aparatului. Nu lăsați niciodată copiii să se joace cu aparatul frigorific.

▶ Pericol de asfixiere. În timp ce se joacă, copiii se pot înfășura în ambalaj (de exemplu, folii) sau își pot trage ambalajul peste cap și se pot asfixia. Nu lăsați materialul de ambalare la îndemâna copiilor.

### Aspecte de siguranță tehnică

▶ Circuitul de agent frigorific este verificat în ceea ce privește etanșeitatea. Aparatul frigorific corespunde prevederilor relevante referitoare la siguranță, precum și directivelor UE aplicabile în domeniu.



Dacă circuitul de răcire este deteriorat: pot apărea scurgeri de agent frigorific și de ulei, care se pot aprinde.

▶ Avertizare: Pericol de incendiu/materiale inflamabile. Acest simbol este amplasat pe compresor și indică materialele inflamabile. Nu îndepărtați acest autocolant.

## Indicații de siguranță și avertizări

---

Agentul frigorific inclus (informații pe plăcuța de date) este ecologic, dar inflamabil.

Utilizarea acestui agent frigorific ecologic cauzează, într-o anumită măsură, creșterea nivelului de zgomot la funcționarea aparatului. Pe lângă zgomotele de funcționare ale compresorului pot apărea zgomote ale agentului frigorific care circulă prin întregul circuit de răcire. Din păcate, aceste efecte sunt inevitabile, însă nu influențează performanța combinei frigorifice.

La transportul și la montarea/instalarea combinei frigorifice, aveți grijă să nu deteriorați componentele circuitului de răcire. Stropii de agent frigorific pot provoca leziuni oculare și agentul frigorific scurs se poate aprinde.

În cazul deteriorărilor:

- Evitați focul deschis sau sursele de aprindere.
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
- Aerisiți timp de câteva minute încăperea în care este situat aparatul.
- Contactați serviciul pentru clienți Miele.

► Cu cât este mai mult agent frigorific într-o combină frigorifică, cu atât trebuie să fie mai mare încăperea în care este instalată combina frigorifică. În cazul unor scurgeri, în încăperile prea mici se poate forma un amestec combustibil gaz-aer. Pentru fiecare 8 g de agent frigorific trebuie să corespundă 1 m<sup>3</sup> din încăpere. Cantitatea de agent frigorific este indicată pe plăcuța de date amplasată în interiorul combinei frigorifice.

► Dacă secțiunile transversale de ventilație sunt acoperite sau blocate, se poate forma un amestec inflamabil de gaz și aer dacă circuitul de răcire este deteriorat. Respectați neapărat spațiile de ventilare indicate. Spațiile de ventilare nu trebuie acoperite sau blocate.

► Datele de conectare de pe eticheta cu date tehnice a aparatului (putere, frecvență și tensiune) trebuie să corespundă instalației electrice din locuință, pentru a preveni avarierea aparatului. Comparați aceste date înainte de conectare.

Dacă aveți nelămuriri, consultați un electrician calificat.

► Siguranța electrică a aparatului este garantată numai dacă acesta este conectat la un sistem de împământare instalat conform normelor aplicabile. Este foarte important ca această instalație fundamentală de siguranță să fie îndeplinită. Dacă aveți nelămuriri, solicitați unui electrician calificat să verifice instalația electrică a locuinței.

## Indicații de siguranță și avertizări

---

► Este posibilă funcționarea temporară sau permanentă pe un sistem de alimentare cu energie autosuficient sau nesincronizat cu rețeaua (de ex. rețelele autonome, sistemele de copie de siguranță). Condiția prealabilă pentru funcționare este ca sistemul de alimentare cu energie să respecte cerințele standardului EN 50160 sau ale unuia comparabil.

Măsurile de protecție prevăzute în instalația casei și în acest produs Miele trebuie asigurate, de asemenea, în ceea ce privește funcția și modul de funcționare a acestora în operare autonomă sau în funcționare nesincronă a rețelei sau trebuie înlocuite cu măsuri echivalente în instalare. Așa cum este descris, de exemplu, în publicația actuală a VDE-AR-E 2510-2.

► Pentru ca în caz de urgență aparatul să poată fi deconectat rapid de la curentul electric, priza nu trebuie să se afle în spatele aparatului și trebuie să fie ușor accesibilă.

► În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, deconectați imediat combina frigorifică de la rețeaua electrică. Contactați servicii pentru clienți Miele.

► Un cablu de alimentare deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu special, de același tip (disponibil în magazinul online Miele sau la centrul de servicii pentru clienți Miele). Din motive de siguranță, înlocuirea cablului se va face doar de către un tehnician calificat sau de către centrul de servicii pentru clienți Miele.

► Prizele multiple sau prelungitoarele nu garantează siguranța necesară (pericol de incendiu). Nu le folosiți pentru a conecta aparatul la rețeaua de energie electrică.

► Dacă umiditatea ajunge la componentele parcurse de tensiune sau la cablul de alimentare, acest lucru poate provoca un scurtcircuit. Așadar, nu utilizați aparatul în spații umede sau unde se pulverizează apă (de ex. garaj, spălătorie).

► Nu este permisă utilizarea acestui aparat în locații mobile (de exemplu pe ambarcațiuni).

► Avarierea aparatului vă poate pune în pericol siguranța. Verificați dacă aparatul prezintă avarii vizibile. Nu utilizați niciodată un aparat avariât.

► Acest aparat frigorific nu este proiectat pentru utilizare ca aparat încadrat.

## Indicații de siguranță și avertizări

---

► În timpul lucrărilor de instalare, întreținere și reparare, aparatul trebuie deconectat complet de la rețeaua electrică. Aparatul este complet deconectat de la rețeaua electrică doar atunci când:

- siguranțele instalației electrice sunt decuplate sau
- siguranțele fuzibile ale instalației electrice sunt deșurubate sau
- cablul de alimentare la rețea este deconectat de la rețeaua electrică. În cazul cablurilor de alimentare cu ștecăr, nu trageți de cablu, ci de ștecăr pentru a deconecta aparatul de la rețea.

► Lucrările de instalare sau întreținere efectuate incorect pot duce la un pericol major pentru utilizator, iar producătorul nu își asumă răspunderea în astfel de cazuri.

Lucrările de instalare și întreținere sau reparațiile pot fi efectuate numai de un tehnician calificat sau de centrul de servicii pentru clienți Miele.

► Revendicările de garanție vor fi invalidate dacă aparatul frigorific nu este reparat de un tehnician calificat sau de un centru de servicii pentru clienți Miele.

► Vă recomandăm să înlocuiți componentele defecte cu piese de schimb originale. Dacă piesele de schimb originale sunt montate corespunzător, Miele garantează îndeplinirea completă a cerințelor de siguranță, iar drepturile la garanție rămân valabile.

► Datorită cerințelor speciale (de exemplu, cu privire la temperatură, umiditate, rezistență chimică, rezistență la abraziune și vibrații), această combină frigorifică este dotată cu o lampă specială. Această lampă trebuie folosită numai în scopurile prevăzute. Lampa nu este adecvată pentru iluminatul încăperii. Înlocuirea trebuie efectuată numai de către un tehnician calificat sau de către centrul de servicii pentru clienți Miele. Această combină frigorifică conține mai multe surse de lumină ce aparțin cel puțin clasei de eficiență energetică F.

## Instalarea corespunzătoare

- ▶ La instalarea aparatului frigorific, este esențial să țineți cont și de instrucțiunile de instalare anexate.
- ▶ Schimbați balamaua ușii (dacă este necesar) conform instrucțiunilor de instalare.
- ▶ La transportarea și montarea aparatului frigorific, purtați tot timpul mănuși de protecție.
- ▶ Combina frigorifică este grea și, atunci când ușa este deschisă/ușile sunt deschise, are tendința de a se înclina în față.
  - Transportați sau mutați combina frigorifică cu ajutorul a cel puțin 2 persoane.
  - Schimbați sensul de deschidere al ușii combinei frigorifice cu ajutorul a cel puțin 2 persoane.
  - Montarea combinei frigorifice trebuie efectuată cu ajutorul a cel puțin 2 persoane.
  - Nu lăsați niciodată nesupravegheată combina frigorifică în timpul instalării.

## Utilizare corectă

- ▶ Aparatul frigorific este proiectat pentru o anumită clasă climatică (interval de temperatură ambientală) și nu trebuie utilizat în afara limitelor acesteia. Clasa climatică se găsește pe plăcuța cu date tehnice din interiorul aparatului. O temperatură ambientală mai joasă conduce la un timp de nefuncționare mai lung al compresorului, astfel încât aparatul frigorific nu poate menține temperatura necesară.
- ▶ Fantele transversale de admisie și evacuare a aerului nu trebuie să fie acoperite sau blocate. În caz contrar, circulația aerului nu va mai putea fi asigurată. Consumul de energie crește, iar componentele ar putea suferi deteriorări.
- ▶ Pericol de deteriorare provocat de alimentele cu conținut de grăsimi sau ulei. În cazul în care depozitați în aparatul frigorific sau pe ușa acesteia alimente cu conținut de grăsimi sau uleiuri, aveți grijă ca eventualele scurgeri de grăsime sau ulei să nu intre în contact cu elementele din plastic ale aparatului frigorific. În materialul plastic se pot forma fisuri, care pot duce la spargerea sau ruperea acestuia.

## Indicații de siguranță și avertizări

---

▶ Pericol de incendiu și explozie din cauza amestecurilor gazoase inflamabile. Nu depozitați în aparatul frigorific materiale explozive sau produse care conțin materiale inflamabile (de exemplu, doze de spray). Amestecurile gazoase inflamabile se pot aprinde în cazul contactului cu componentele electrice. Dozele de spray pot fi recunoscute după conținutul inscripționat pe ambalaj sau după simbolul de flacără. Gazele emanate care intră în contact cu componentele electrice se pot aprinde.

▶ Pericol de explozie. Nu utilizați aparate electrice în interiorul aparatului frigorific (de exemplu, pentru prepararea înghețatei moi). În caz contrar, s-ar putea forma scântei.

▶ Pericol de accidentare și de avariere a aparatului. Nu depozitați în aparatul frigorific doze sau sticle conținând băuturi sau lichide carbogazoase care pot îngheța. Dozele sau sticlele pot plesni.

▶ Pericol de accidentare și de avariere a aparatului. Scoateți sticlele pe care le-ați pus în aparatul frigorific pentru o răcire rapidă cel târziu după o oră. Sticlele pot plesni.

▶ Pericol de accidentare. Nu atingeți produsele congelate și părțile metalice cu mâinile ude. Mâinile vi se pot lipi de suprafețele acestora.

▶ Pericol de accidentare. Nu introduceți niciodată în gură cuburile de gheață sau înghețatele pe băț, în special cele care conțin multă apă, direct din aparatul frigorific. Temperatura foarte joasă a gheții sau a înghețatei poate provoca degerături ale buzelor și limbii.

▶ Nu recongelați alimentele dezghețate. Consumați-le imediat, deoarece altfel alimentele pierd din valorile nutritive și se strică. Alimentele decongelate pot fi recongelate doar după ce au fost preparate prin fierbere sau prăjire.

▶ În cazul consumului unor alimente care au fost depozitate prea mult timp, există pericolul de intoxicație.

Durata de depozitare depinde de mai mulți factori, precum gradul de prospețime, calitatea alimentelor și temperatura de depozitare. Respectați termenul de valabilitate și indicațiile de depozitare ale producătorilor de alimente!

▶ Pentru a vă asigura că alimentele sunt congelate complet cât mai rapid posibil, nu trebuie să depășiți capacitatea maximă de congelare. Capacitatea maximă de congelare în termen de 24 de ore este specificată pe plăcuța de date „Capacitate de congelare ... kg/24 h”.

### Pentru aparatele din inox:

- ▶ Suprafața din inox este acoperită de un strat protector, care însă poate fi distrus de diverse materiale adezive, pierzându-și proprietățile de protecție la murdărire. Nu lipiți etichete, bandă adezivă transparentă, bandă adezivă de acoperire sau alți adezivi pe suprafața din inox.
- ▶ Suprafața este sensibilă la zgâriere. Chiar și magneții o pot zgâria.

### Accesorii și piese de schimb

- ▶ Vă recomandăm să utilizați accesorii originale Miele. În cazul în care se montează sau se integrează alte componente, nu se mai pot emite pretenții privind garanția ori răspunderea pentru produs.
- ▶ Piesele de schimb originale Miele sunt păstrate în stoc timp de cel puțin 10 ani și cel mult 15 ani de la întreruperea producției modelului dumneavoastră de aparat frigorific.

### Curățare și îngrijire

- ▶ Nu tratați cu uleiuri sau grăsimi garnitura de etanșare a ușii. Altfel, cu timpul, garnitura de etanșare a ușii va deveni poroasă.
- ▶ Aburii de la un dispozitiv de curățare cu aburi pot pătrunde la piesele electrice, provocând un scurtcircuit. De aceea nu folosiți niciodată un dispozitiv de curățare cu aburi pentru curățarea și decongelarea aparatului frigorific.
- ▶ Avertizare. Nu utilizați mijloace mecanice sau alte mijloace care nu sunt recomandate de producător pentru a accelera procesul de dezghețare.
- ▶ Obiectele ascuțite sau cu muchii tăioase deteriorează evaporatorul, ceea ce duce la defectarea aparatului frigorific. Nu folosiți obiecte ascuțite sau cu muchii tăioase pentru a:
  - îndepărta straturile și cristalele de gheață,
  - scoate alimentele congelate și tăvile pentru cuburi de gheață.
- ▶ Nu introduceți niciodată radiatoare electrice sau lumânări în aparat pentru a-l dezgheța. Acestea pot deteriora componentele din plastic.
- ▶ Nu folosiți spray-uri de dezghețare sau agenți de degivrare. Spray-urile de dezghețare și agenții de degivrare pot duce la acumularea de gaze, pot conține solvenți sau agenți dăunători pentru piesele din plastic sau pot pune în pericol sănătatea utilizatorilor.

## Indicații de siguranță și avertizări

---

### Transport

- ▶ Transportați întotdeauna combina frigorifică în poziție verticală și în ambalajul de transport, pentru a evita deteriorarea.
- ▶ Pericol de accidentare și de avariere a aparatului. Transportați aparatul frigorific cu ajutorul unei a 2-a persoane, deoarece aparatul este foarte greu.

### Aruncarea aparatului vechi

- ▶ Copiii care se joacă se pot bloca în aparatul frigorific și sufoca.
  - Demontați ușa (ușile) aparatului.
  - Scoateți sertarele.
  - Așezați rafturile în aparatul frigorific în așa fel încât copiii să nu se poate cățăra cu ușurință în acesta.
  - Eventual, distrugeți încuietoarea ușii aparatului frigorific vechi. Astfel puteți evita blocarea în aparat a copiilor care s-ar putea juca în apropierea lui, prevenind un pericol fatal.
- ▶ Pericol de șoc electric!
  - Deconectați ștecărul de la cablul de alimentare.
  - Deconectați cablul de alimentare de la vechiul aparat.

Eliminați cablul de alimentare și cablul de conectare la rețea separat de aparatul vechi.

▶ Asigurați-vă în timpul și după eliminarea ca deșeu că vechiul aparat frigorific nu este așezat în apropierea benzinei sau altor gaze și lichide inflamabile.

▶ Pericol de incendiu prin scurgeri de ulei sau agent de refrigerare. Agentul de refrigerare conținut și uleiul sunt inflamabile. Agentul de răcire sau uleiul care se scurge se pot aprinde la o concentrație înaltă corespunzătoare și la contactul cu o sursă externă de căldură. Asigurați-vă că circuitul de răcire nu este deteriorat în timpul eliminării. Acest lucru previne scurgerile necontrolate de agent frigorific (informații pe plăcuța de date) și de ulei.

- ▶ Agentul frigorific scurs poate dăuna ochilor! Nu deteriorați componentele circuitului agentului frigorific, de ex. prin:
  - perforarea canalelor cu agent frigorific ale vaporizatorului,
  - îndoirea conductelor de țevi,
  - zgârierea învelișurilor superficiale.

## Indicații de siguranță și avertizări

---

### Simbol pe compresor (în funcție de model)

Această indicație este importantă doar pentru reciclare. În modul normal de funcționare nu există niciun pericol.



► Uleiul din compresor poate fi fatal dacă este înghițit sau pătrunde în căile respiratorii.

# Sustenabilitate și protecția mediului înconjurător

---

## Aruncarea ambalajului

Ambalajul este folosit pentru manipulare și protejează aparatul împotriva deteriorării în timpul transportului. Ambalajul de transport și protecție a fost fabricat din materiale care nu dăunează mediului înconjurător la eliminarea ca deșeu și prin urmare poate fi reciclat.

Prin readucerea ambalajului în circuitul materialelor, contribuiți la economisirea materiilor prime. Utilizați opțiuni de colectare și returnare a materialelor reciclabile specifice fiecărui material. Distribuitorul Miele va prelua înapoi ambalajul de transport.

## Aruncarea aparatului vechi

Echipamentele electrice și electronice vechi conțin adesea materiale valoroase. Acestea conțin însă și substanțe, amestecuri și componente necesare pentru funcționarea și siguranța aparatelor. Aceste substanțe, prin manevrare sau aruncare incorectă, pot reprezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și mediul înconjurător. De aceea, nu aruncați niciodată vechiul aparat împreună cu gunoiul menajer.



Asigurați-vă că frigiderul nu este deteriorat până când nu este eliminat într-un mod ecologic.

În acest fel, agentul frigorific și uleiul din circuitul de răcire nu se vor scurge în mediul înconjurător.

Pentru predarea și valorificarea aparateelor electrice și electronice apălați la unitățile oficiale de colectare și livrare gratuită ale autorităților locale, reprezentanței sau companiei Miele. Aveți responsabilitatea legală de a șterge datele

personale de pe aparatul pe care îl duceți la casat. Aveți responsabilitatea legală să eliminați în mod nedistructiv bateriile și acumulatorii vechi care nu sunt încăstrate în dispozitiv, precum și lămpile care pot fi îndepărtate nedistructiv. Duceți-le la un punct de colectare adecvat unde pot fi predate gratuit. Asigurați-vă că aparatul vechi nu prezintă niciun pericol pentru copii în decursul perioadei de depozitare în vederea eliminării.

# Sustenabilitate și protecția mediului înconjurător

---

## Astfel economisiți energie ...


- Locul instalării** La temperaturi crescute ale mediului ambiant, aparatul frigorific trebuie să se răcească mai des și astfel consumă mai multă energie. De aceea:
- Poziționați aparatul frigorific într-o încăpere bine ventilată.
  - Nu poziționați aparatul frigorific lângă o sursă de căldură (radiator, aragaz).
  - Protejați aparatul frigorific de acțiunea directă a razelor soarelui.
  - Asigurați o temperatură ambientală ideală de 20 °C.
  - Mențineți spațiile de aerisire și ventilație deschise și ștergeți în mod regulat de praf spațiile de aerisire și ventilație.
- Setarea temperaturii** Cu cât este mai joasă temperatura setată, cu atât mai mare va fi consumul energetic. Sunt recomandate următoarele setări:
- Aparat Frigorific 4 până la 5 °C.
  - Zona PerfectFresh Active aproape de 0 °C.
  - Congelator -18 °C
- Mod de utilizare** Consumul de energie crește datorită căldurii și a obstrucționării circulației aerului. De aceea:
- Deschideți întotdeauna ușa (ușile) aparatului pentru cât mai puțin timp posibil. O bună sortare a alimentelor ajută la orientare.
  - Închideți complet ușa (ușile) după deschidere.
  - Lăsați mâncarea și băuturile calde să se răcească înainte de a le introduce în aparatul frigorific.
  - Depozitați alimentele bine ambalate sau bine acoperite.
  - Nu supraîncărcați compartimentele, pentru a permite aerului să circule.
  - Puneți alimentele congelate să se decongeleze în aparatul frigorific.
  - Păstrați aranjarea rafturilor și grilajelor la fel ca la livrare.

## Sustenabilitate și protecția mediului înconjurător

---

- Asigurați o distanță de 25 mm între partea din spate a aparatului și perete.


## Locul instalării

 Pericol de incendiu și deteriorări din cauza aparatelor care eliberează căldură.

Aparatele care emit căldură s-ar putea aprinde, iar combina frigorifică ar putea lua foc.


Cablul de alimentare electrică nu trebuie să intre în contact cu surse de căldură.

Nu așezați pe combina frigorifică aparate care emit căldură, precum mini-cuptoare, plite electrice sau prăjitore de pâine.

 Pericol de incendiu și de deteriorare din cauza flăcărilor deschise.

Flăcările deschise pot aprinde aparatul frigorific.

Țineți flăcările deschise, de ex. lumânările, la distanță de aparatul frigorific.

 În cazul instalării necorespunzătoare există pericolul de deteriorare și incendiu.

Dacă ștecherul și cablurile de alimentare ating partea din spate a combinei frigorifice, acestea pot fi deteriorate de vibrații și pot provoca un scurtcircuit.

Nici ștecherul și nici cablurile de alimentare nu trebuie să intre în contact cu combina frigorifică.

Cablurile de alimentare nu trebuie să fie strivite sau deteriorate.


Nu conectați alte aparate la prizele aflate în spatele acestei combi frigorifice.

Prelungitoarele, cablurile de distribuție sau alte aparate electronice (de exemplu, transformatoare cu halogen) nu trebuie amplasate și utilizate în spatele aparatului.

Cea mai potrivită locație de amplasare este o încăpere uscată și bine ventilată.

Pardoseala de la locația de instalare trebuie să fie plană, echilibrată și trebuie să aibă aceeași înălțime ca pardoseala din proximitate.

# Instalare

 Pericol de deteriorare din cauza unei umidități ridicate a aerului. Dacă umiditatea aerului este ridicată, pe suprafețele exterioare ale aparatului frigorific s-ar putea forma condens. Condensul poate coroda pereții exteriori ai aparatului. Poziționați aparatul frigorific într-un spațiu uscat și/sau care dispune de aer condiționat și care este aerisit suficient. După amplasare, asigurați-vă că ușa/ușile aparatului frigorific se închid/e corect și că aceasta/acestea a/au fost instalată/instalate conform indicațiilor. Țineți cont de spațiile de ventilație indicate.

Când alegeți locul instalării, țineți cont de faptul că va crește consumul de energie al aparatului frigorific dacă acesta este instalat în apropierea unui calorifer, unui aragaz sau unei alte surse de căldură. Evitați expunerea directă la razele soarelui. Temperaturile ambientale mai ridicate cresc consumul de energie, deoarece compresorul funcționează mai mult timp.

## Clasa climatică

Aparatul frigorific este proiectat pentru o anumită clasă climatică (interval de temperatură ambientală) și nu trebuie utilizat în afara limitelor acesteia. Clasa climatică se găsește pe plăcuța cu date tehnice din interiorul aparatului.

Clasa climatică	Temperatură ambientală
SN	10 până la 32 °C
N	16 până la 32 °C
ST	16 până la 38 °C
T	16 până la 43 °C
SN-ST	10 până la 38 °C
SN-T	10 până la 43 °C

O temperatură ambientală mai joasă conduce la un timp de nefuncționare mai lung al compresorului. Acest lucru poate conduce la temperaturi mai crescute în aparatul frigorific și daune consecutive.

## Cerințe pentru ventilație și aerisire

**⚠** În cazul ventilației necorespunzătoare, există pericolul de incendiu și deteriorare.

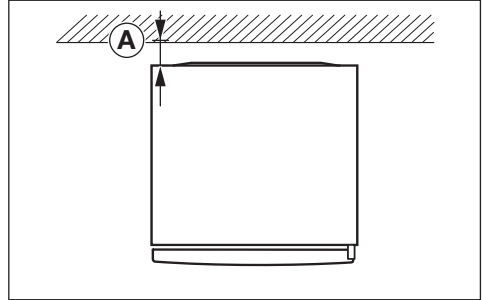
Dacă combina frigorifică nu este ventilată suficient, compresorul va porni mai frecvent și va funcționa pentru un timp mai lung. Acest lucru determină un consum de energie mai mare și o temperatură de funcționare mai ridicată a compresorului. În consecință, combina frigorifică se va deteriora.

Asigurați-vă că admisia și evacuarea aerului de la combina frigorifică se realizează corespunzător:

Asigurați-vă că fantele transversale de admisie și evacuare a aerului nu sunt niciodată obstrucționate.

Fantele transversale de admisie și evacuare a aerului nu trebuie să fie acoperite sau blocate.

Curățați cu regularitate zonele de ventilație; îndepărtați depunerile de praf și murdărie de pe acestea.



Consumul de energie a fost determinat cu o distanță 25 mm între partea din spate a aparatului și perete. Dacă distanța față de perete este mai mică de 25 mm, funcționalitatea aparatului frigorific este menținută, dar consumul de energie crește neglijabil. De asemenea, la temperaturi ambientale ridicate, se poate forma condens.

Aerul din zona peretelui din spate al aparatului frigorific se încălzește. Din acest motiv, trebuie garantat un flux adecvat de aer (consultați secțiunea „Dimensiunile aparatului“).

## Instalarea mai multor aparate frigorifice unele lângă altele

**⚠** Pericol de deteriorare ca urmare a condensului de pe pereții exteriori ai aparatelor.


Când umiditatea aerului este mare, se poate forma condens între pereții exteriori ai aparatului frigorific și aceasta poate duce la coroziune.

În general **nu** montați mai multe modele de aparate frigorifice lipite **direct** una lângă alta.

Trebuie menținută o distanță de cel puțin 70 mm între aparatele frigorifice.


# Instalare

## Schimbarea balamalei uşii

 Pericol de accidentare și de avariere a aparatului datorită greutatei mari a uşii.


Dacă schimbarea balamalei este efectuată de către o singură persoană, riscul de rănire și deteriorare crește.

Solicitați ajutorul unei a 2-a persoane pentru a schimba balamaua.

 Pericol de deteriorare a componentelor electrice.

Pe balamaua uşii (în funcție de model) pot exista componente sub tensiune.

Înainte de a efectua schimbarea balamalei, scoateți ștecărul din priză.

 Efectuați schimbarea balamalei uşii conform instrucțiunilor de instalare. (scanați codul QR).




M.-Nr. 12083830

## Comandarea instrucțiunilor de montare tipărite


Puteți comanda gratuit de la Miele instrucțiunile de montare tipărite.

Toate datele de contact Miele pot fi găsite la sfârșitul acestui document. Specificați codul de identificare a modelului și numărul de serie de pe plăcuța de date.

## Instalarea aparatului frigorific

 Pericol de rănire și deteriorare în caz de răsturnare a aparatului. Dacă montarea aparatului frigorific este efectuată de către o singură persoană, riscul de rănire și deteriorare crește.


Amplasați aparatul doar cu ajutorul unei a 2-a persoane.

 Pericol de deteriorare și accidentare în urma izbirii uşii aparatului.

Uşile aparatului se pot izbi de peretele încăperii și astfel se pot deteriora. În cazul unei uşii de sticlă, geamul deteriorat poate duce la accidentări.

Instalați limitatoarele de deschidere a uşii incluse înainte de a instala aparatul frigorific.

Protejați uşile aparatului de riscul de izbire, de ex. prin opritoare din pâslă aplicate pe peretele încăperii.

 Pericol de deteriorare a podelei. Deplasarea aparatului frigorific poate cauza deteriorarea pardoselii.


Deplasați cu atenție aparatul pe pardoselile sensibile.

Pentru instalarea mai ușoară, pe partea din spate a aparatului se află mânere pentru transport, iar în partea de jos se află role pentru transport.

**Sfat:** Instalați aparatul numai după ce l-ați golit.

- Conectați aparatul frigorific la rețeaua electrică așa cum este descris în capitolul „Conectarea la rețeaua electrică”.
- Împingeți cu grijă aparatul în locul de instalare prevăzut.
- Așezați aparatul frigorific cu partea din spate orientată spre perete, respectând distanța necesară.

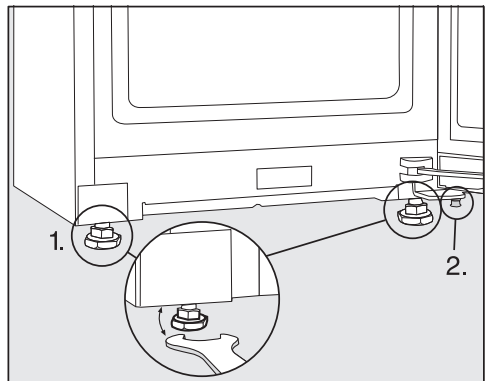
## Alinierea aparatului frigorific

 Pericol de deteriorare și vătămare la căderea ușii aparatului sau răsturnarea aparatului.

Dacă piciorul suplimentar reglabil de pe blocul de rulmenți inferior nu se sprijină corespunzător pe pardoseală, ușa aparatului poate cădea sau aparatul frigorific se poate răsturna.

Folosiți cheia mecanică fixă furnizată, pentru a deșuruba piciorul reglabil până când acesta are contact cu pardoseala.

Apoi mai deșurubați piciorul cu încă un sfert de tură.

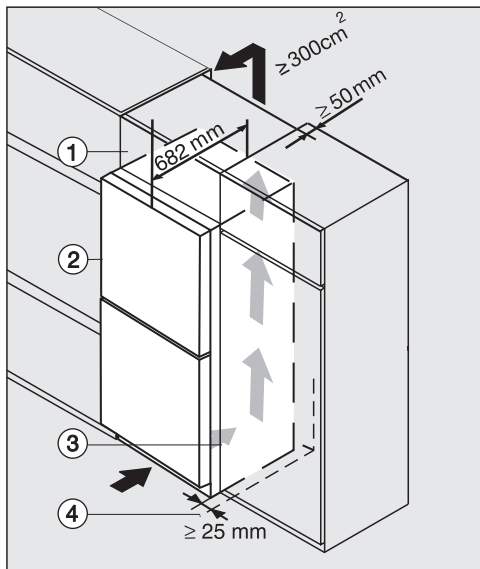


- Echilibrați aparatul frigorific cu ajutorul unei nivele cu bulă de aer și cheia mecanică fixă și sprijiniți ușa aparatului.
1. Reglați picioarele reglabile din față.
  2. Deșurubați piciorul reglabil suplimentar suficient de mult încât piciorul reglabil să se sprijine pe pardoseală. Apoi mai deșurubați piciorul cu încă un sfert de tură.

# Instalare

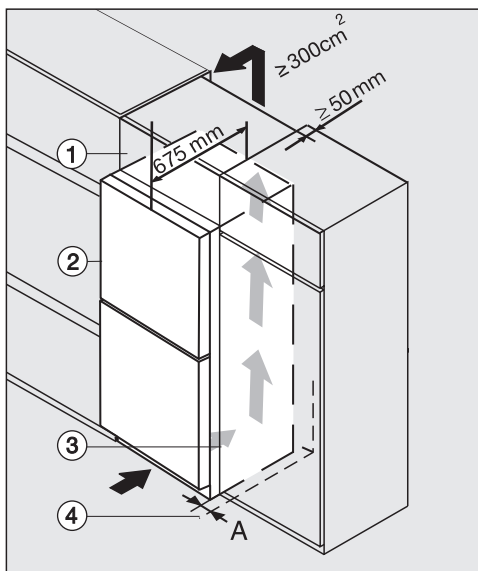
## Integrarea aparatului frigorific într-o bucatărie modulară

Aparatul frigorific poate fi integrat într-un dulap de bucatărie.



Frigider cu panou frontal din sticlă  
K(S)/FN(S)/KFN 4xxx X **negru obsidian/  
mat, bb, brws, bs, grgr**


- ① Corp de mobilier superior
- ② Aparat frigorific, adâncimea ușii = 82 mm
- ③ Dulap de bucatărie
- ④ Perete



K(S)/FN(S)/KFN 4xxx X **edst/cs, ws, bst, el**

- ① Corp de mobilier superior
- ② Aparat frigorific, adâncimea ușii = 75 mm
- ③ Dulap de bucatărie
- ④ Perete

**A** = 25 mm (cu mâner adâncit)/60 mm (cu mâner)

 În cazul ventilației necorespunzătoare, există pericolul de incendiu și deteriorare.

Dacă combina frigorifică nu este ventilată suficient, compresorul va porni mai frecvent și va funcționa pentru un timp mai lung. Acest lucru determină un consum de energie mai mare și o temperatură de funcționare mai ridicată a compresorului. În consecință, combina frigorifică se va deteriora.

Asigurați-vă că admisia și evacuarea aerului de la combina frigorifică se realizează corespunzător:

Asigurați-vă că fantele transversale de admisie și evacuare a aerului nu sunt niciodată obstrucționate.

Fantele transversale de admisie și evacuare a aerului nu trebuie să fie acoperite sau blocate.

Curățați cu regularitate zonele de ventilație; îndepărtați depunerile de praf și murdărie de pe acestea.

Cu cât este mai mare spațiul de ventilație, cu atât mai puțină energie consumă compresorul.

■ Așezați aparatul frigorific lângă dulapul de bucătărie.

- Partea frontală a aparatului frigorific trebuie să iasă din partea din față a dulapului de bucătărie cu o distanță minimă similară cu adâncimea ușii. Astfel, ușa se va putea deschide și închide liber.
- Când instalați aparatul frigorific lângă un perete ④ pe partea balamalei între perete ④ și aparatul frigorific ② este necesară o distanță (A).
- Pentru a se potrivi înălțimii celorlalte corpuri de mobilier din bucătărie, deasupra aparatului se poate monta un corp de mobilier superior ① adecvat.

Trebuie să existe un canal de evacuare a aerului cu o adâncime de 50 mm pe toată adâncimea corpului de mobilier.

Spațiul de ventilație de sub tavanul încăperii trebuie să fie de cel puțin 300 cm<sup>2</sup> pentru a asigura liberă circulație a aerului încălzit.

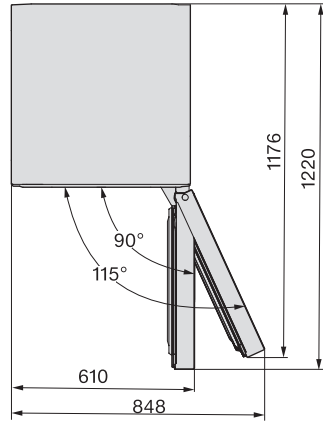
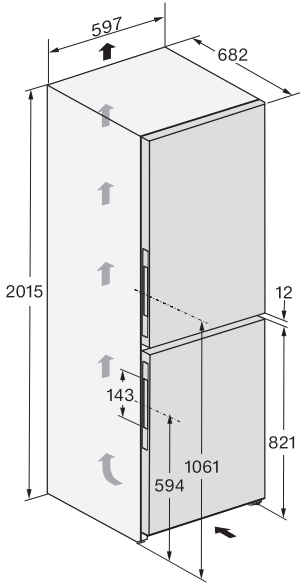


## Dimensiuni de instalare/Vedere de sus

KFN 4898 ... brws, KFN 4898 ... grgr

Toate dimensiunile sunt în mm.

Funcționarea corectă a aparatului frigorific este garantată dacă secțiunile transversale de ventilație specificate sunt menținute libere.



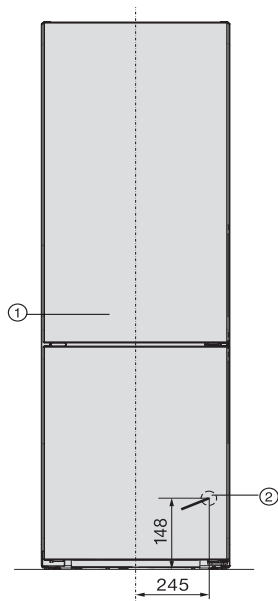
# Instalare

---

## Racorduri

KFN 4898 ... bs, KFN 4898 ... brws, KFN 4898 ... grgr

Toate dimensiunile sunt în mm.



① Vedere din față

② Cablu de conectare, lungime = 2.000 mm

Un cablu de conectare mai lung este disponibil la Serviciul Clienți Miele.

## Conectare la rețeaua electrică

Aparatul poate fi conectat la rețea doar cu cablul de alimentare livrat la o priză cu contact de protecție.


Amplasați aparatul frigorific în așa fel încât priza să fie accesibilă. Dacă priza nu este accesibilă, trebuie montat un dispozitiv suplimentar de decuplare pentru toți polii.

**⚠ Pericol de incendiu ca urmare a supraîncălzirii.**

Funcționarea aparatului frigorific conectat la prize multiple și prelungitoare poate duce la o suprasolicitare a cablurilor.

Din motive de siguranță, nu folosiți prize multiple și prelungitoare.

Este permisă racordarea numai la o instalație electrică realizată conform normei VDE 0100.

Din motive de siguranță, vă recomandăm utilizarea unui întrerupător de curent rezidual (RCD) de tipul  în instalația electrică a locuinței dumneavoastră pentru a realiza conexiunea electrică a aparatului frigorific.

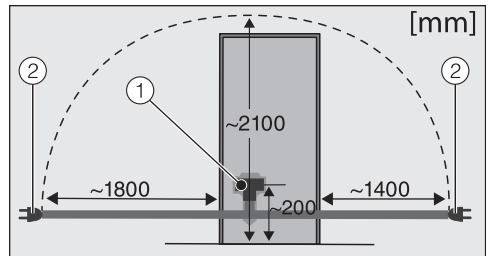
Un cablu de alimentare deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu special, de același tip (disponibil de la serviciul pentru clienți Miele). Din motive de siguranță, înlocuirea cablului se va face doar de către un specialist calificat sau de către serviciul pentru clienți Miele.

Consumul nominal și amperajul corespunzător sunt indicate în instrucțiunile de utilizare sau pe eticheta cu date tehnice a respectivului aparat. Comparați aceste indicații cu datele conexiunii electrice de la fața locului. În cazul în care aveți nelămuriri, întrebați un electrician.

Este posibilă funcționarea temporară sau permanentă pe un sistem de alimentare cu energie autosuficient sau nesincron de rețea (cum ar fi rețele insulare, sisteme de rezervă). Condiția prealabilă pentru funcționare este ca sistemul de alimentare cu energie să respecte cerințele EN 50160 sau unul comparabil.

Măsurile de protecție prevăzute în instalația casei și în acest produs Miele trebuie asigurate, de asemenea, în ceea ce privește funcția și modul de funcționare a acestora în operare autonomă sau în funcționare nesincronă a rețelei sau trebuie înlocuite cu măsuri echivalente în instalare. Așa cum este descris, de exemplu, în publicația curentă a VDE-AR-E 2510-2.

## Conectați aparatul frigorific



Spatele aparatului frigorific

- ① mufă de alimentare
- ② ștecăr

■ Conectați mufa de alimentare.

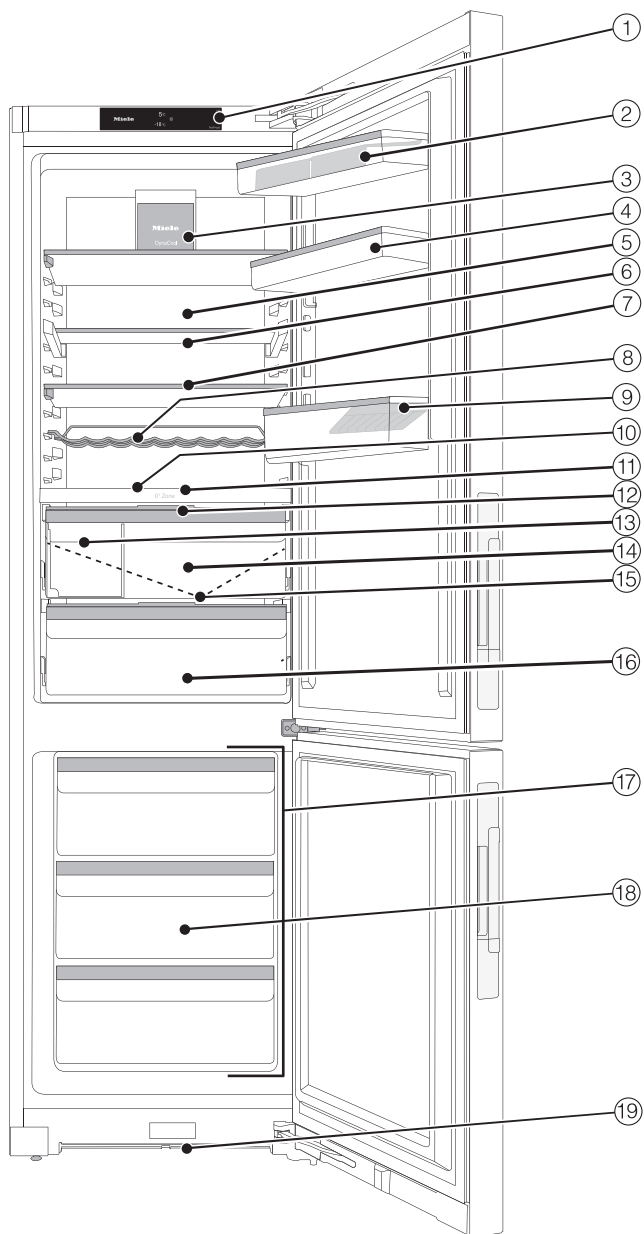
Aveți grijă ca aceasta să fie introdusă corect în locul prevăzut.

■ Introduceți ștecărul aparatului frigorific în priză.

Astfel, aparatul este conectat la rețeaua electrică.

# Descrierea aparatului

## Prezentarea generală a aparatului




- ① Afișaj
- ② Raft cu suport pentru ouă pe ușa aparatului
- ③ Ventilator cu sistem de iluminat
- ④ Raft cu reglare fină
- ⑤ Panou posterior uscat pentru a preveni condensarea
- ⑥ raft comun (FlexiBoard):  
Împingeți jumătatea din față a plăcii de sticlă spre spate și creați spațiu în partea din față pentru recipiente înalte.
- ⑦ Raft cu iluminare (FlexiLight 2.0)
- ⑧ Grilaj pentru sticle variabil
- ⑨ Raftul pentru sticle cu suport de sticle:  
Puteți deplasa suportul pentru sticle către dreapta sau stânga pentru a face loc cutiilor cu băuturi.
- ⑩ Loc pentru tava de copt (spațiu interior XL)
- ⑪ Placă de separare cu grilaj pentru sticle; cu nebulizator (umidificator) și rezervor de apă pentru compartimentul cu umiditate controlată
- ⑫ Capac plat pentru setare a umidității aerului în compartimentul cu umiditate controlată
- ⑬ Cutie de sortare
- ⑭ Compartiment cu umiditate controlată pentru fructe și legume (PerfectFresh Active-Zone)
- ⑮ Canal pentru condens și orificiu de drenare condens:  
Condensul colectat se scurge și se evaporă automat.
- ⑯ Compartiment uscat cu temperatură scăzută pentru alimente ușor perisabile (PerfectFresh Active-Zone)
- ⑰ Aparat Frigorific utilizabil alternativ ca aparat frigorific suplimentar – zonă de temperatură variabilă (Freeze&Cool)
- ⑱ Sertar
- ⑲ Secțiune de aerisire

# Descrierea aparatului


## Afișaj Start

Afișajul tactil poate fi zgâriat dacă este atins cu obiecte ascuțite, de ex. pixuri.  
Atingeți afișajul tactil numai cu vârful degetelor.  
Dacă aveți degetele reci, este posibil ca afișajul tactil să nu reacționeze.















- ① Afișaj de temperatură pentru aparatul frigorific
- ② Afișajul temperaturii din zona congelator
- ③ Buton cu taste pentru modul Setări  pentru selectarea diferitelor funcții în modul Setări
- ④ Afișați starea conexiunii (vizibil numai dacă a fost configurată rețeaua)
- ⑤ Afișaj Regim demonstrativ (vizibil doar dacă a fost activată funcția Regim demonstrativ)

## Înțelegerea principiului de funcționare

- Atingeți câmpul dorit/simbolul dorit de pe afișajul Start.
  - Glisați spre stânga sau spre dreapta pe ecran până când valoarea/simbolul dorit este afișat în mijloc.
  - Pentru a confirma, atingeți selecția dorită pe afișaj.
- Valoarea/simbolul selectat (cu câteva excepții) se aprinde în culoarea portocalie.
- Pentru a ieși din setări, apăsați pe  sau OK.












## Modul Setări

În modul Setări puteți alege următoarele funcții, iar setările lor pot fi, parțial, modificate:

Simbol	Funcție	Setare din fabrică
	Activare sau dezactivare funcție Mod-Party (consultați capitolul „Selectarea altor setări“)	Oprit
	Activare sau dezactivare funcție Mod-Vacanță (consultați capitolul „Selectarea altor setări“)	Oprit
	Activați sau dezactivați funcția de blocare (consultați capitolul „Efectuarea altor setări“)	 (Oprit)
	Dezactivarea aparatului frigorific (consultați capitolul „Activarea și dezactivarea aparatului frigorific“)	
	Activare sau dezactivare funcție Mod-Sabat (consultați capitolul „Selectarea altor setări“)	Oprit
	Recuperarea versiunii modului Sabat	—
	Modificarea timpului până când alarma pentru ușă pornește (consultați capitolul „Selectarea altor setări“)	1:00
	Setați, la alegere, zona de temperatură variabilă (Freeze&Cool) (consultați capitolul „Selectarea altor setări“)	
	Aparat Frigorificul este pornit. Aparatul Frigorific suplimentar poate fi selectat.	Pornit
	Aparatul Frigorific suplimentar este pornit. Aparat Frigorificul poate fi selectat.	Oprit
	Modificarea nivelului de temperatură din zona activă PerfectFresh (consultați capitolul „Temperatura corectă“)	5

## Descrierea aparatului

---

	Porniți sau opriți nebulizatorul (umidificatorul) sau setați intensitatea nebulizatorului (consultați capitolul „Depozitarea alimentelor în zona PerfectFresh Active“)	Oprit
	Prima configurare a funcției Miele@home, activarea și dezactivarea WLAN sau resetarea configurării rețelei (consultați capitolul „Selectarea altor setări“)	APP
	Activarea sau dezactivarea tonului butoanelor	Pornit
	Schimbarea volumului tonurilor de avertizare și de semnalizare sau oprirea completă a tonurilor de avertizare și de semnalizare (vezi capitolul „Selectarea altor setări“)	Pornit /Nivel 5
	Modificarea luminozității afișajului (consultați capitolul „Selectarea altor setări“)	Nivel 4
	Modificarea temperaturii (°Celsius sau °Fahrenheit)	°C
	Dezactivarea funcției Regim demonstrativ (vizibilă doar dacă este activată) (consultați capitolul „Selectarea altor setări“)	Oprit
	Revenire la setările implicite din fabricație (consultați capitolul „Selectarea altor setări“)	—
	Solicitați informații despre aparatul dumneavoastră frigorific (denumirea modelului și a numărului de fabricație) (consultați capitolul „Efectuarea mai multor setări“)	—
	Memento pentru schimbarea filtrului cu carbon Montare (consultați capitolul „Accesorii opționale“) (consultați capitolul „Selectarea mai multor setări“)	Oprit
	Pornire sau oprire Mod Curățare (consultați capitolul „Curățare și Întreținere“)	Oprit

## Organizarea spațiului interior

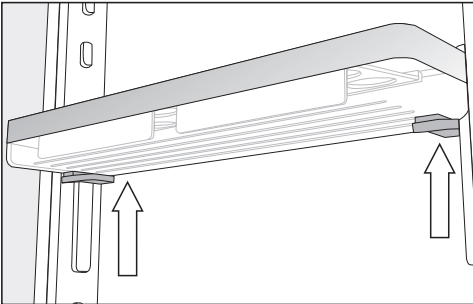
### Mutarea rafturilor de pe ușă/raftului pentru sticle pentru sticle

Mutați rafturile de pe ușă/rafturile pentru sticle de pe ușa aparatului doar când sunt goale.

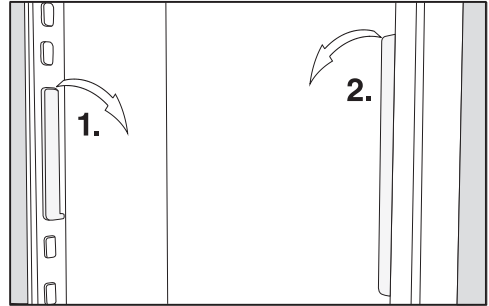
- Împingeți fiecare dintre rafturile de pe ușă/rafturile pentru sticle în sus și scoateți-le trăgând în față.
- Așezați din nou rafturile de pe ușă/rafturile pentru sticle în locurile dorite.

### Mutarea raftului cu reglare fină

Mutați rafturile de pe ușă/rafturile pentru sticle de pe ușa aparatului doar când sunt goale.

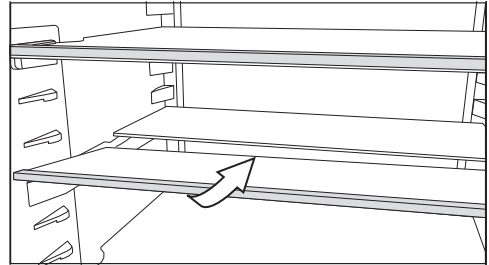


- Prindeți latura raftului cu ambele mâini, astfel încât să atingeți butoanele gri de sub raft.
- Apăsăți simultan butoanele gri și glisați raftul în sus de pe șinele de ghidare.



- Scoateți șina de ghidare din came și mutați-o în poziția dorită.
- Mutați a doua bară de ghidare paralelă cu prima bară.
- Glisați raftul pe șinele de ghidare de sus în jos.

### Glisarea raftului comun

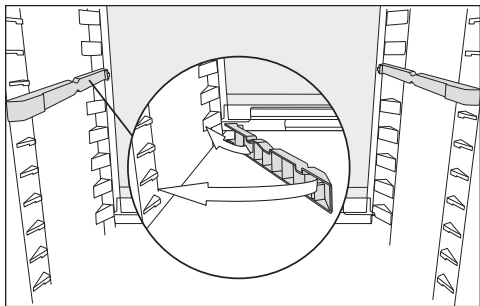


- Ridicați ușor jumătate din placa de sticlă din față și glisați cu grijă placa de sticlă sub jumătatea din spate.

# Descrierea aparatului

## Mutarea raftului comun

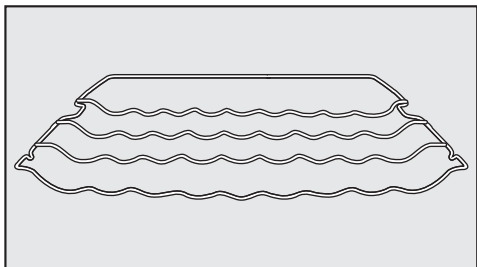
- Scoateți cele două jumătate de plăci de sticlă.



- Introduceți cele două adaptoare la înălțimea dorită în stânga și dreapta suportului raftului.

Placa de sticlă cu marginea ridicată trebuie să se afle în spate.

## Mutarea grilajului pentru sticle



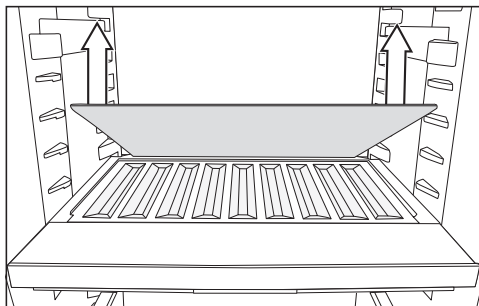
Puteți să așezați grilajul pentru sticle oriunde doriți în aparatul frigorific.

- Ridicați grilajul pentru sticle și trageți-l puțin în față, până când adâncitura din lateral este aliniată cu suportul raftului. Apoi poate fi ridicat sau coborât la nivelul dorit.

Partea înălțată din spatele raftului trebuie să fie îndreptată în sus, pentru a împiedica sticlele să atingă peretele posterior al aparatului frigorific.

Opritoarele previn dislocarea accidentală a grilajului pentru sticle.

## Utilizați grilajul pentru sticle în placa separatoare



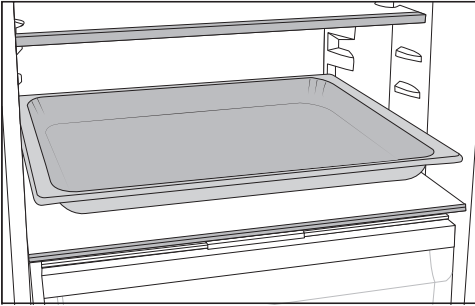
- Scoateți raftul de sticlă din spate în placa separatoare și depozitați-l separat.
- Introduceți sticlele cu fundul acestora către spate până se opresc.

**Sfat:** Dacă sticlele ies din suportul pentru sticlă, atunci deplasați brațul inferior al raftului pentru sticle din ușă în sus.

## Loc pentru tava de copt

Deasupra sertarelor se poate depozita o tavă de copt. Dimensiunile maxime ale tăvii de copt sunt: lățime 466 mm/ adâncime 386 mm/înălțime 50 mm.

- Deschideți ușa aparatului până întâmpinați rezistență.



- Așezați tava de copt pe placa separatoare.

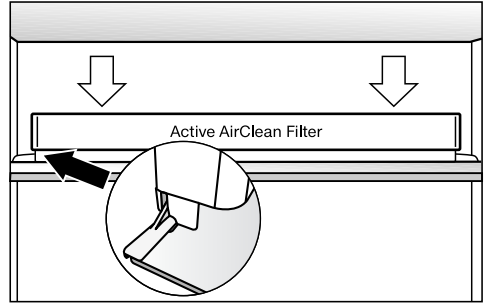
**Sfat:** Lăsați tava de copt la temperatura camerei pentru a se răci înainte de a o introduce în aparatul frigorific.

### Deplasarea filtrului Active AirClean

Filtrul cu carbon, cu suport KKF-FS (Active AirClean) este disponibil ca accesoriu opțional (consultați secțiunea „Accesorii opționale“).

Suportul filtrului Active AirClean stă pe o bară posterioară de protecție a raftului.

- Pentru a deplasa filtrul Active AirClean, trageți-l în sus de pe bara de protecție.
- Scoateți bara de protecție din raft.
- Introduceți bara de protecție pe raftul dorit.



- Așezați filtrul Active AirClean pe bara de protecție a raftului dorit.

### Proiectați zona de congelare în mod flexibil (VarioRoom)

Când congelați alimente de dimensiuni mari, de exemplu curcan sau vânat, puteți scoate sertarele superioare și plăcile de sticlă dintre sertarele aparatului frigorific. Acest lucru creează mai mult volum și, prin urmare, spațiu pentru depozitarea alimentelor congelate voluminoase și înalte.

# Descrierea aparatului

---

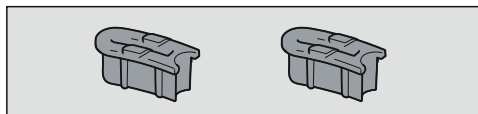
## Accesorii incluse

Casetă pentru ouă

Cutie de sortare

Tavă pentru cuburi de gheață

Limitator de deschidere a ușii



Balamalele ușii sunt reglate din fabricație astfel încât ușa să poată fi deschisă până la 115°. Dacă, de ex., la deschidere, ușa se lovește de un perete, unghiul de deschidere a ușii poate fi limitat la aprox. 90°.

Configurați conform instrucțiunilor de montaj anexate.

## Accesorii opționale

În funcție de modelul de aparat frigorific, sortimentul Miele include accesorii utile, precum și detergenți și agenți de îngrijire.

În magazinul online Miele Webshop, de la servicii pentru clienți Miele sau de la distribuitorul Miele, puteți obține produse special concepute pentru aparatul frigorific, ca de ex. produse pentru îngrijirea electrocasnicelor și accesorii.

Puteți accesa magazinul online Miele Webshop prin intermediul următorului cod QR:



# Pornirea și oprirea aparatului frigorific

## Înainte de prima utilizare

- Înlăturați toate ambalajele și foliile de protecție.
- Curățați interiorul aparatului și accesoriile sale.

## Conectați aparatul frigorific


- Conectați aparatul la rețeaua electrică așa cum este descris în capitolul „Conectare la rețeaua electrică”.

Pe afișaj apare inițial Miele, apoi .



## Umpleți și introduceți rezervorul de apă pentru nebulizator



- Umpleți rezervorul de apă pentru nebulizator cu apă proaspătă de băut (consultați capitolul „Depozitarea alimentelor în zona PerfectFresh Active”, secțiunea „Compartimentul cu umiditate controlată”).
- Așezați rezervorul de apă în placa de separare dintre zona aparatului frigorific și zona PerfectFresh Active (consultați capitolul „Depozitarea alimentelor în zona PerfectFresh Active”, secțiunea „Compartimentul cu umiditate controlată”).

## Pornirea aparatului frigorific

- Deschideți ușa aparatului.
- Atingeți simbolul  de pe afișaj.

Aparatul frigorific începe să se răcească, iar sistemul de iluminare interioară intră în funcțiune.

Imediat ce temperatura setată este atinsă, simbolul   se stinge, afișajul de temperatură a congelatorului se aprinde constant, iar semnalul sonor de avertizare se dezactivează.

- Dacă doriți să dezactivați semnalul sonor de avertizare, atingeți simbolul  .

Alarma sonoră se oprește.




Aparatul frigorific atinge treptat temperaturile presetate.

Lăsați aparatul să funcționeze câteva ore înainte de a pune alimente în el. Introduceți alimente în aparatul frigorific abia după ce temperatura prestabilită este atinsă.

Introduceți alimente în zona de congelare abia după ce temperatura este suficient de scăzută (min. -18 °C).

## Oprirea aparatului frigorific

Puteți opri complet aparatul frigorific doar în modul Setări .

- Atingeți simbolul .
- Glisați spre stânga sau spre dreapta pe afișaj, până când în centru apare simbolul .
- Atingeți simbolul .



Răcirea și sistemul de iluminare interioară sunt dezactivate.


Pe afișaj apare simbolul .

Vă rugăm să rețineți: atunci când combina frigorifică este oprită aceasta nu este și deconectată de la rețeaua electrică.

# Pornirea și oprirea aparatului frigorific

## Oprirea separată a aparatului frigorific sau a aparatului frigorific



- Atingeți afișajul temperaturii a zonei de temperatură, pe care doriți să-l deconectați.
- Glisați spre dreapta pe ecran până când  se afișează pe mijloc.
- Atingeți scurt .

Afișajul de temperatură pentru zona de temperatură selectată se stinge. Pe afișaj apare .

Zona de temperatură selectată este oprită.

Celălalt afișaj al temperaturii se aprinde în continuare.

## Repornirea separată a zonei aparatului frigorific și a aparatului frigorific

- Atingeți scurt afișajul de temperatură pe .
- Atingeți scurt .

Zona de temperatură dorită este repornită.

## În cazul unei absențe îndelungate, aveți în vedere

Dacă în timpul unei absențe îndelungate aparatul este oprit, dar nu este golit și curățat, iar ușile sunt lăsate închise, există riscul acumulării de mușchi și mirosuri neplăcute în interiorul aparatului.

Curățați obligatoriu combina frigorifică.

Dacă aparatul urmează să nu fie folosit o perioadă mai lungă de timp, țineți cont de următoarele:

- Opriti aparatul frigorific.
- Scoateți ștecărul din priză sau decuplați siguranța instalației electrice din locuință.
- Goliți rezervorul de apă pentru nebulizator și depozitați-l în stare curată și uscată.
- Pentru a asigura ventilarea corespunzătoare a aparatului frigorific și pentru a evita formarea mirosurilor neplăcute, curățați aparatul frigorific și lăsați-o deschisă.

Respectați ultimele două indicații și atunci când opriți zona aparat frigorific pentru o perioadă mai îndelungată.

## Condiții preliminare pentru conectarea în rețea

Vă rugăm să țineți cont de următoarele condiții preliminare pentru conectarea în rețea:

1. La locul de instalare este disponibilă o rețea locală.  
Pregătiți parola WiFi.
2. Aplicația Miele este disponibilă pe un dispozitiv mobil.
3. Aveți un cont de utilizator în aplicația Miele.

## Aplicația Miele

Aplicația Miele poate fi descărcată gratuit de pe Apple App Store® sau Google Play Store™.



## Efectuarea Scan & Connect

- Scanați codul QR.

Dacă ați instalat aplicația Miele și aveți un cont de utilizator, veți fi direcționat direct în rețea.

Dacă nu ați instalat încă aplicația Miele, veți fi direcționat către Apple App Store® sau Google Play Store™.

- Instalați aplicația Miele și configurați un cont de utilizator.
- Scanați din nou codul QR.

Aplicația Miele vă ghidează pe parcursul procesului de configurare.

(în funcție de model)



## Efectuarea primei conectări la rețea

- Atingeți simbolul ⚙.
- Glisați spre stânga sau spre dreapta pe afișaj, până când în centru apare simbolul @.
- Atingeți simbolul @.
- Atingeți metoda de conectare dorită (aplicație sau WPS).

După realizarea cu succes a conexiunii, pe afișaj apare simbolul 📶.

În cazul în care conexiunea nu a putut fi efectuată, apare simbolul ⊗.

- Reporniți procesul.
- Pentru a părăsi setările, atingeți simbolul ↩.

# Operarea

## Temperatura corectă

Setarea corectă a temperaturii este foarte importantă pentru păstrarea alimentelor. Reducerea temperaturii determină reducerea ratei de înmulțire a microorganismelor. Alimentele nu se alterează atât de repede.

Temperatura din aparat va crește:

- cu cât se deschide mai des ușa și cu cât este ținută deschisă mai mult timp
- cu cât sunt depozitate mai multe alimente
- cu cât sunt mai calde alimentele introduse în aparat
- cu atât este mai ridicată temperatura ambientală din aparat. Aparatul frigorific este proiectat pentru o anumită clasă climatică (interval de temperatură ambientală) și nu trebuie utilizat în afara limitelor acesteia.

### ... în zona frigider și în zona PerfectFresh Active

În zona frigider recomandăm o temperatură de răcire de **4 °C**.

Temperatura din zona PerfectFresh Active este reglată automat între **0 și 3 °C**.

### ... în congelator

Pentru a congela alimente proaspete este necesară o temperatură de **-18 °C**.

Perioada de valabilitate a alimentelor poate fi prelungită și se menține calitatea optimă.

De îndată ce temperatura se ridică la peste **-10 °C**, microorganismele redevin active în alimente, astfel că alimentele nu mai pot fi păstrate mult timp. Din acest motiv, alimentele parțial sau complet decongelate nu trebuie recongelate decât după ce au fost prelucrate (fierte

sau prăjite). Temperaturile ridicate din timpul procesului de gătit distrug marea majoritate a microorganismelor.

La o temperatură constantă de **-18 °C** în aparatul frigorific și o igienă corespunzătoare, se poate folosi durata maximă de depozitare a alimentelor și evita deșeurile alimentare.

## Afișaj temperatură

În timpul funcționării obișnuite afișajul de temperatură de pe ecran indică **temperatura medie efectivă din zona aparat frigorific și temperatura maximă din zona aparat frigorific**, existente în momentul respectiv în aparat.

În funcție de temperatura ambientală și de setare, poate dura câteva ore până când sunt atinse și afișate permanent temperaturile dorite.

## Setarea temperaturii din aparat frigorific și din aparat frigorific

- Atingeți afișajul temperaturii pentru aparat frigorific, pentru a seta temperatura dorită.
- Glisați spre stânga sau spre dreapta pe ecran până când temperatura dorită se afișează pe mijloc.
- Pentru a confirma, atingeți temperatura dorită pe afișaj.

Afișajul de temperatură trece din nou la afișarea valorii reale a temperaturii de răcire și a temperaturii de congelare înregistrate momentan în aparat.




## Valori de setare posibile

- Aparat Frigorific: de la 3 până la 9 °C
- Aparat Frigorific: -15 până la -26 °C
- Aparat Frigorific suplimentar (Freeze&Cool): -2 până la 14 °C

## Modificarea nivelului de temperatură din zona activă PerfectFresh

Temperatura din zona activă PerfectFresh este controlată automat la 0 până la 3 °C.


Dacă însă vă doriți o temperatură mai mare sau mai mică, dacă, de exemplu, doriți să depozitați pește, puteți să modificați treptat, ușor temperatura.

- Atingeți scurt .
- Glisați spre stânga sau spre dreapta pe ecran până când  se afișează pe mijloc.
- Atingeți scurt .
- Glisați spre stânga sau spre dreapta până când temperatura dorită (1: cea mai mică temperatură; 9: cea mai mare temperatură) se afișează pe mijloc.
- Pentru a confirma, atingeți setarea dorită pe afișaj.

Setarea din fabrică a nivelului de temperatură este 5.

Când se setează de la nivelul 1 la nivelul 4 temperatura poate scădea sub 0 °C. Alimentele pot îngheța. Verificați setarea temperaturii.

## Alarma de temperatură și alarma ușii


 Pericol pentru sănătate din cauza consumului de alimente alterate.

Dacă temperatura a fost mai mare de -18 °C pentru o perioadă mai îndelungată, alimentele se pot dezgheța sau decongela. Acest lucru scurtează termenul de valabilitate al alimentelor.

Verificați dacă alimentele nu sunt dezghețate sau decongelate. În acest caz, consumați alimentele cât mai repede posibil sau preparați-le (prin fierbere sau prăjire) înainte de a le congela din nou.

## Alarma de temperatură

Aparatul este echipat cu o alarmă de temperatură, astfel încât temperatura din aparatul frigorific să nu crească neobservată.

Dacă temperatura din aparat frigorific crește prea mult,  stă aprins roșu pe afișajul de temperatură al aparatului frigorific.

Suplimentar se aude un semnal de avertizare până când starea de alarmă se încheie sau până când semnalul de alarmă este oprit prematur.

Temperatura la care este programată aparatul frigorific determină temperatura pe care aparatul frigorific o recunoaște ca fiind prea ridicată.

# Operarea



Semnalul acustic și optic se declanșează, de exemplu, în următoarele situații:

- Când porniți aparatul, dacă temperatura dintr-o zonă de temperatură diferă prea mult de valoarea setată.
- Când sortați sau scoateți alimente congelate și pătrunde prea mult aer cald din încăpere.
- Când puneți la congelat cantități mari de alimente dintr-o dată.
- Când puneți la congelat alimente proaspete, calde.
- Când a avut loc o pană de curent.
- Când aparatul este defect.

Înainte de a dezactiva alarma de temperatură, cauza declanșării alarmei trebuie identificată și remediată.

Dacă alarma sonoră vă deranjează, o puteți opri anticipat.



■ Atingeți scurt  .

Mesajul de avertizare a fost confirmat:   se stinge, iar sunetul de avertizare încetează.

Pe afișaj apare ecranul de pornire: Pe afișajul de temperatură al zonei aparat frigorific este afișată intermitent timp de cca. 1 minut temperatura cea mai ridicată înregistrată până la acel moment în zona aparat frigorific. Apoi afișajul de temperatură comută pe temperatura actuală din aparat frigorific.



## Alarma ușii

Aparatul este dotat cu un sistem de avertizare, pentru evitarea unei pierderi de energie atunci când ușa este deschisă și pentru protejarea de căldură a alimentelor din aparat.



Dacă ușa aparatului stă deschisă mai mult timp,   este aprins în culoarea galbenă pe afișajul corespunzător de temperatură. În plus, se emite un semnal sunet de avertizare și iluminarea interioară se aprinde în mod intermitent.



Perioada de timp până la pornirea Alarimei ușii poate fi modificată (consultați capitolul „Efectuarea altor setări“).

Semnalul acustic de avertizare al alarmei pentru ușă poate fi dezactivat (a se vedea capitolul „Efectuarea altor setări“).

De îndată ce închideți ușa, sunetul de avertizare se oprește și   se stinge pe afișaj.

## Dezactivarea anticipată a alarmei pentru ușă

■ Atingeți simbolul  .

Semnalul sonor de avertizare se dezactivează, simbolul   se stinge, iar sistemul interior de iluminare este aprins în permanență.

Dacă ușa aparatului nu este închisă, alarma pentru ușă se repetă după 1 minut.

## Utilizarea Super Răcire și Super Congelare

### Super Răcire ❄️

Dacă funcția Super Răcire ❄️ este pornită, atunci **Aparatul Frigorific** se răcește foarte repede la cea mai joasă valoare (în funcție de temperatura ambientală). Aparatul Frigorific funcționează la cea mai mare putere de răcire posibilă și temperatura scade. Selectați această funcție, dacă doriți să răciți rapid cantități mari de alimente proaspete sau băuturi pe care le introduceți în aparatul frigorific.

Dacă funcția Super Răcire este activată ❄️ se pot accentua zgomotele produse de dispozitiv.

Funcția Super Răcire ❄️ trebuie activată chiar înainte de a introduce alimente sau băuturi.

Funcția Super Răcire ❄️ se dezactivează automat după aprox. 12 ore. Aparatul funcționează din nou la puterea normală de răcire.

**Sfat:** Pentru a economisi energie, funcția Super Răcire ❄️ poate fi dezactivată manual odată ce alimentele și băuturile au fost răcite suficient.

### Activare/Dezactivare funcție Super Răcire ❄️

- Atingeți afișajul de temperatură pentru aparat frigorific.
- Pentru a dezactiva din nou funcția Super Răcire, apăsați scurt ❄️.

Dacă funcția Super Răcire este **activată** se aprinde ❄️ portocaliu.

- Leșiți din setări, apăsând scurt pe afișajul de temperatură.

### SuperFrost ❄️

Dacă funcția SuperFrost ❄️ este pornită, atunci **aparatul frigorific** se răcește foarte repede la cea mai joasă valoare (în funcție de temperatura ambientală). Aparatul frigorific funcționează la cea mai mare putere de răcire posibilă și temperatura scade. Selectați această funcție înainte de congelarea alimentelor proaspete. Astfel alimentele vor fi congelate rapid și în profunzime, iar valoarea nutritivă, vitaminele, aspectul și gustul se păstrează.

Dacă funcția SuperFrost este activată ❄️ se pot accentua zgomotele produse de dispozitiv.

SuperFrost trebuie activată aprox. **cu 6 ore înainte de introducerea** alimentelor ce trebuie congelate. Când congelați **cantitatea maximă de alimente**, funcția SuperFrost ❄️ trebuie activată cu **24 de ore înainte**.

Funcția SuperFrost ❄️ se dezactivează automat după maxim 72 de ore. Aparatul funcționează din nou la puterea normală de răcire. Durata până la oprirea funcției depinde de cantitatea de alimente proaspete introduse.

**Sfat:** Pentru a economisi energie, funcția SuperFrost poate fi dezactivată manual odată ce alimentele și băuturile au fost răcite suficient.

Nu e necesară dezactivarea funcției SuperFrost,

- dacă puneți în aparatul frigorific alimente deja congelate.
- dacă puneți la congelat cel mult 2 kg de alimente pe zi.

# Operarea

## Activarea/dezactivarea funcției SuperFrost ❄️

- Atingeți afișajul temperaturii pentru zona aparat frigorific.
- Pentru a activa și dezactiva din nou funcția SuperFrost, apăsați scurt ❄️.

Dacă funcția SuperFrost este **activată** se aprinde ❄️ portocaliu.

- Ieșiți din setări, apăsând scurt pe afișajul de temperatură.

## Păstrarea alimentelor în aparatul frigorific

### Diverse zone de păstrare

Datorită circulației naturale a aerului din aparat, în interiorul acestuia se formează diferite zone de temperatură.

Aerul rece și greu coboară către partea de jos a aparatului frigorific. Utilizați eficient diversele zone când depozitați alimente în aparat.

Acesta este un aparat frigorific cu distribuție automată a temperaturii (DynaCool). Aparatul frigorific pornește automat ventilatorul imediat ce răcirea frigiderului se activează. Astfel, aerul rece este distribuit uniform în frigider, iar diferențele de temperatură între zonele de răcire sunt mai puțin pronunțate. Prin urmare, toate alimentele depozitate sunt răcite aproape la aceeași temperatură.

### Cea mai caldă zonă

Cea mai caldă zonă este în partea din față-sus a aparatului și pe ușă. Folosiți-o de exemplu pentru păstrarea untului, astfel încât să rămână tartinabil, și a cașcavalului, astfel încât să își păstreze aroma.

### Cea mai rece zonă

Regiunea cea mai rece din aparatul frigorific se află chiar deasupra plăcii de separare a zonei PerfectFresh Active și pe perețele posterior. Temperaturi și mai scăzute sunt în compartimentele zonei PerfectFresh Active.

Cu o temperatură setată la 4 °C și o igienă corespunzătoare, se întârzie înmulțirea bacteriilor, de ex. a salmonelilor și listeriilor, care pot duce la intoxicații alimentare grave.

Prin urmare, folosiți aceste zone din aparatul frigorific și zona PerfectFresh Active pentru toate alimentele sensibile și ușor perisabile, de ex.:

- pește, carne roșie, carne de pasăre
- mezeluri, produse semipreparate
- ouă sau mâncăruri/produse de patiserie care conțin smântână/frișcă
- aluat proaspăt, aluat pentru prăjituri, pizza, quiche
- brânză din lapte nefiert și alte produse din lapte nefiert
- humus, creme tartinabile de legume, înlocuitori de cremă de brânză vegetală
- legume preambalate
- în general toate alimentele proaspete (a căror dată de expirare este valabilă doar dacă se menține o temperatură de cel puțin 4 °C)

### Alimente neadecvate pentru aparat frigorific

Nu toate alimentele sunt potrivite pentru păstrarea la temperaturi de sub 5 °C, deoarece unele alimente sunt sensibile la frig.

Alimentele sensibile la frig includ, printre altele:

- ananas, avocado, banane, rodii, mango, pepene galben, papaia, fructul pasiunii, citrice (de exemplu lămâi, portocale, mandarine, grepfrut)
- fructe necoapte
- vinete, castraveți, cartofi, ardei grași/ardei iuți, roșii, dovlecei zucchini
- anumite tipuri de brânzeturi tari (precum parmezan, cașcaval maturat)

**Sfat:** Zona de temperatură variabilă vă permite să folosiți aparatul frigorific alternativ ca aparat frigorific suplimentar. Aceste alimente pot fi depozitate în mod optim în intervalul de temperatură de la 8 °C până la 14 °C (a se vedea capitolul „Depozitarea alimentelor în aparatul frigorific suplimentar”, secțiunea „Intervalul de temperatură de la 8 °C până la 14 °C”).

## Păstrați alimentele ambalate sau neambalate?

Păstrați alimentele în frigider ambalate sau bine acoperite (în ceea ce privește zona PerfectFresh Active, există excepții).

Astfel alimentele nu vor căpăta mirosuri străine, nu se vor usca și veți evita transmiterea eventualelor germeni existenți. Aveți în vedere acest lucru în special la păstrarea alimentelor de origine animală. Aveți grijă în special la alimente precum carnea crudă și peștele și asigurați-vă ca acestea nu intră în contact cu alte alimente.

Dacă temperatura este setată corect, iar igiena este corespunzătoare, durata de păstrare a alimentelor se poate prelungi considerabil. Se evită risipa de alimente.



## Păstrați alimentele în zona PerfectFresh Active

### Zona PerfectFresh Active

Zona PerfectFresh Active îndeplinește cerințele unui compartiment de răcire conform DIN EN 62552:2025.

În zona PerfectFresh Active sunt condiții optime pentru depozitarea fructelor, legumelor, peștelui, cărnii și produselor lactate. Alimentele rămân proaspete pentru un timp mult mai îndelungat și își păstrează gustul și vitaminele.

Temperatura din zona PerfectFresh Active este reglată automat, în limite cuprinse între 0 și 3 °C. Aceasta este o temperatură mai mică decât cea dintr-un aparat frigorific obișnuit, dar este temperatura optimă de păstrare pentru alimentele care nu sunt sensibile la frig.

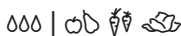
Umiditatea aerului din zona PerfectFresh Active poate fi reglată în așa fel încât să corespundă alimentelor depozitate. Când nebulizatorul  este pornit, fructele și legumele depozitate sunt pulverizate cu vapori de apă. Nebulizatorul  pornește aproximativ la fiecare 90 de minute și de fiecare dată când ușa este deschisă. Umiditatea ridicată a aerului face ca alimentele să își păstreze propria umiditate și să nu se usuce prea rapid.

Rețineți că o stare inițială bună a alimentelor este esențială pentru obținerea unui rezultat de depozitare optim.

Scoateți alimentele din zona din PerfectFresh Active cu aprox. 30–60 de minute înainte de consum. Aroma și gustul își fac simțită prezența doar la temperatura camerei.

# Operarea

## Compartiment cu umiditate controlată



În **compartimentul cu umiditate controlată** este o temperatură între 0 și 3 °C, iar umiditatea aerului nu este mărită  $\delta$  sau este mărită  $\delta\delta\delta$  în funcție de poziția capacului compartimentului.

### Umiditate nemajorată a aerului $\delta$

La această setare  $\delta$  compartimentul cu umiditate controlată este transformat într-un compartiment uscat (consultați secțiunea „Compartiment uscat“).

### Umiditate crescută a aerului $\delta\delta\delta$

La această setare, compartimentul potrivit ca și compartiment de umiditate este adecvat pentru păstrarea fructelor și legumelor.

La o umiditate ridicată în compartimentul cu umiditate controlată se poate forma condens pe podeaua și sub capacul compartimentului.

Dacă după aprecierea dumneavoastră s-a format prea mult condens și alimentele sunt afectate, faceți următoarele:

Îndepărtați condensul folosind o lavetă.

Deschideți capacul compartimentului și selectați poziția „Umiditatea nu este crescută  $\delta$ “.

Opriiți umidificatorul  $\overline{\delta}$ .

### Selectarea umidității crescute a aerului $\delta\delta\delta$

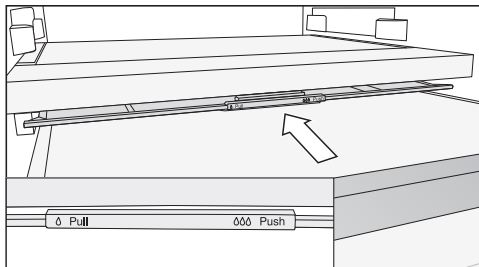
Cu această setare  $\delta\delta\delta$ , nebulizatorul  $\overline{\delta}$  trebuie pornit.

Când nebulizatorul  $\overline{\delta}$  este pornit, consumul energetic crește ușor. În plus, se pot accentua zgomotele produse de dispozitiv.

- Atingeți scurt  $\overline{\delta}$ .
- Glisați spre stânga sau spre dreapta pe ecran până când  $\overline{\delta}$  se afișează pe mijloc.
- Atingeți scurt  $\overline{\delta}$ .
- Glisați spre stânga până când intensitatea dorită a nebulizatorului (1: umidificare redusă; 3: umidificare maximă) se afișează pe mijloc.
- Pentru a confirma, atingeți setarea dorită pe afișaj.

Simbolul  $\overline{\delta}$  se aprinde portocaliu.

- Deschideți sertarul compartimentului cu umiditate controlată.



- Împingeți capacul compartimentului până întâmpinați rezistență.

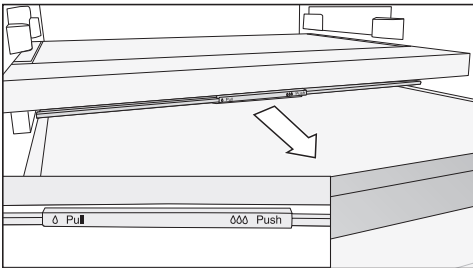
Capacul compartimentului este închis și umiditatea rămâne în compartiment  $\delta\delta\delta$ .

## Selectarea umidității nemajorate a aerului $\delta$

Cu această setare  $\delta$ , nebulizatorul  $\text{☁}$  trebuie oprit.

- Atingeți scurt  $\text{⚙}$ .
  - Glisați spre stânga sau spre dreapta pe ecran până când  $\text{☁}$  se afișează pe mijloc.
  - Atingeți scurt  $\text{☁}$ .
  - Glisați spre dreapta și atingeți  $\text{⏻}$ .
- Simbolul  $\text{☁}$  se aprinde alb.

- Deschideți sertarul compartimentului cu umiditate controlată.



- Trageți capacul compartimentului în față până întâmpinați rezistență.

Capacul compartimentului este deschis și umiditatea aerului se reduce  $\delta$ .

Dacă alimentele din sertar depășesc marginea acestuia, poziția capacului compartimentului poate fi modificată și închisă prin împingerea sertarului. Când umpleți sertarul, asigurați-vă că alimentele nu lovesc de dedesubt capacul compartimentului.

## Nebulizator (Umidificator $\text{☁}$ )

Când nebulizatorul  $\text{☁}$  este pornit, fructele și legumele depozitate în compartimentul cu umiditate controlată sunt pulverizate cu apă de fiecare dată când ușa este deschisă și aproximativ la fiecare 90 de minute. Vaporii de apă asigură umiditate suplimentară în compartimentul cu umiditate controlată.

Nebulizatorul și rezervorul de apă aferent se află în placa de separare dintre zona frigider și în zona PerfectFresh Active.

Înainte de a porni nebulizatorul (consultați capitolul „Efectuarea unor setări suplimentare“), aveți în vedere următoarele:

- Rezervorul de apă a fost curățat, umplut cu apă și fixat în poziție.
- Capacul compartimentului cu umiditate controlată este închis (setarea  $\delta\delta$ ).

Apa din rezervorul de apă este suficientă timp de aproximativ 4 luni.

Rezervorul de apă trebuie umplut doar atunci când nebulizatorul nu mai produce vapori de apă.

**⚠ Pericol de deteriorare ca urmare a umplerii necorespunzătoare.**

Lichidele care conțin zahăr pot face nebulizatorul inoperabil.

Umpleți rezervorul de apă doar cu apă potabilă proaspătă.

**⚠ Pericol pentru sănătate din cauza apei contaminate.**

Utilizarea apei contaminate poate provoca otrăvire.

Umpleți rezervorul de apă doar cu apă potabilă proaspătă.

## Operarea

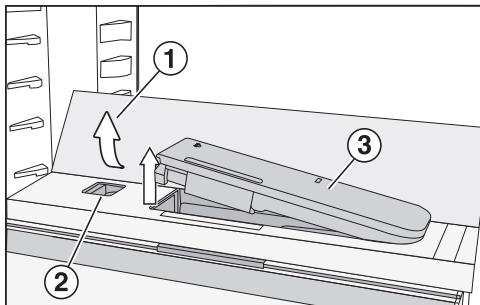
⚠ Pericol pentru sănătate din cauza apei contaminate.

Apa care rămasă în rezervorul de apă pentru o lungă perioadă de timp se poate contamina și vă poate pune în pericol sănătatea.

Dacă aparatul frigorific, frigiderul sau nebulizatorul au fost scoase din funcțiune pentru mai mult de 2 zile, curățați rezervorul de apă, iar apoi umpleți-l cu apă potabilă proaspătă.

Dacă modul Holiday 🏠 a rămas în funcțiune pentru mai mult de 2 săptămâni, curățați rezervorul de apă, iar apoi umpleți-l cu apă potabilă proaspătă.

### Umplerea rezervorului de apă pentru nebulizator



■ Apăsăți pe colțurile din spate, exterioare ale raftului din sticlă ①.

Raftul din sticlă se pliază în față.

■ Ridicați raftul din sticlă și pliați-l înapoi.

Raftul din sticlă este vertical.

■ Împingeți glisorul ② spre stânga.

Rezervorul de apă ③ sare din locaș.

■ Scoateți rezervorul cu apă și umpleți-l cu apă potabilă până la marcaj.

■ Puneți rezervorul de apă înapoi.

■ Pliăți raftul din sticlă ① în jos.

### Compartiment uscat

Δ | 🐟 🐠 🐡

În **compartimentul uscat** este o temperatură între 0 și 3 °C, iar umiditatea aerului nu este mărită Δ.

În principiu, compartimentul uscat este adecvat în special pentru păstrarea alimentelor ușor perisabile, precum:

- pește proaspăt, fructe de mare și crustacee
- carne, pasăre, mezeluri
- salate gata preparate
- produse lactate, precum lapte, iaurt, brânză, smântână, brânză Quark etc.
- produse pe bază de plante, cum ar fi tofu, băutură de ovăz, hummus, legume tartinabile, înlocuitori de carne și brânză etc.
- De asemenea, puteți depozita aici alimente de orice fel, dacă sunt ambalate.

Rețineți că alimentele bogate în proteine se alterează mai repede decât altele.

Adică, de exemplu, crustaceele se alterează mai rapid decât peștele, iar peștele se alterează mai rapid decât carnea roșie.

Din motive de igienă, păstrați alimentele doar **acoperite sau ambalate**.

**Aveți în vedere încă o dată următoarele sfaturi, în cazul în care nu sunteți mulțumit de rezultatul depozitării alimentelor dumneavoastră (de ex. la scurt timp după ce le-ați pus la păstrare, alimentele sunt deja moi sau uscate):**

- Depozitați numai alimente proaspete. Starea alimentelor atunci când sunt introduse în aparat este decisivă pentru prospețimea acestora.
- Înainte de a depozita alimentele, curățați compartimentele zonei PerfectFresh Active.
- Scurgeți alimentele foarte umede înainte de a le depozita.
- Nu depozitați alimente sensibile la frig în zona PerfectFresh Active.
- Pentru stocarea alimentelor alegeți sertarul PerfectFresh Active corect și poziția corectă a capacului compartimentului (umiditate necrescută  $\delta$  sau umiditate ridicată  $\delta\delta\delta$ ).
- În compartimentul cu umiditate controlată se atinge o umiditate ridicată  $\delta\delta\delta$  numai din umiditatea pe care o conțin alimentele depozitate, dacă le depozitați neambalate. Cu cât sunt depozitate mai multe alimente în sertar, cu atât va fi mai crescută umiditatea.
- Nu supraîncărcați compartimentul.
- Dacă după aprecierea dumneavoastră, în cazul setării  $\delta\delta\delta$  s-a format prea mult condens și alimentele sunt afectate:
  - Îndepărtați condensul folosind o lavetă.
  - Introduceți un grătar de coacere și prăjire sau un articol similar, astfel încât să eliminați excesul de umiditate.
  - Deschideți capacul compartimentului și selectați poziția „Umiditatea nu este crescută  $\delta$ ”, iar apoi opriți umidificatorul  $\overline{\text{U}}$ .
- Dacă în ciuda setării  $\delta\delta\delta$  umiditatea aerului este prea scăzută, ambalați alimentele în ambalaje etanșe.
- Dacă vi se pare că temperatura din zona PerfectFresh Active este prea ridicată sau prea scăzută, încercați mai întâi să reglați temperatura din zona frigider, modificând-o ușor cu 1 până la 2 °C. Cel târziu atunci când s-au format cristale de gheață pe fundul compartimentelor PerfectFresh Active, temperatura trebuie mărită, deoarece altfel alimentele sunt deteriorate din cauza temperaturii prea scăzute.
- Dacă modificarea temperaturii din zona frigider este insuficientă, modificați temperatura din zona PerfectFresh Active (consultați capitulul „Ajustarea setărilor“).

# Operarea

## Păstrați alimentele în aparatul frigorific suplimentar

Zona de temperatură variabilă vă permite să utilizați aparatul frigorific în mod alternativ ca aparat frigorific.

De asemenea, puteți răci cantități mari de alimente sau băuturi proaspete, de ex. pentru un gratar sau în lunile de vară.

Porniți aparatul frigorific suplimentar în modul de setare (consultați capitolul „Alte setări”, secțiunea „Zona de temperatură variabilă (Freeze&Cool)”).

În funcție de alimentele care trebuie păstrate, se poate selecta o temperatură reglabilă de la -2 °C la 14 °C:

### Interval de temperatură de la 8 °C până la 14 °C

Acest interval de temperatură corespunde temperaturilor dintr-un beci.

- legume neambalate sensibile la frig precum vinete, castraveți, ardei grași/ardei iuți, roșii, dovlecei zucchini
- fructe neambalate sensibile la frig precum ananas, avocado, banane, rodii, mango, pepene galben, papaia, fructul pasiunii, citrice (de exemplu lămâi, portocale, mandarine, grepfrut)
- legume și fructe precum roșiile, perele, nectarinele, kiwi și prunele care nu ar trebui să se coacă atât de repede
- vin sensibil la frig
- băuturi răcoritoare, precum apă minerală, limonadă, pulverizator de fructe, nectar de fructe, suc de fructe
- conserve
- brânză tare (parmezan)
- untul, care trebuie depozitat tartinabil

### Interval de temperatură de la 3 °C până la 9 °C

Acest interval de temperatură corespunde temperaturilor din aparatul frigorific.

Respectați de recomandările de depozitare din capitolul „Păstrarea alimentelor în aparatul frigorific”.

### Interval de temperatură de la -2 °C până la 3 °C

Clima de depozitare corespunde temperaturii din compartimentul uscat (consultați capitolul „Păstrarea alimentelor în zona Perfect-Active”, secțiunea „Compartimentul uscat”).

Este adecvat în special pentru păstrarea alimentelor ușor perisabile.

### -2 °C până la 0 °C

- pește proaspăt, fructe de mare și crustacee

### 0 °C până la 3 °C

- Carne roșie, pui, mezeluri
- produse lactate, precum iaurt, brânză, smântână, brânză Quark etc.
- brânză din lapte nefiert și produse din lapte nefiert
- produse pe bază de plante precum tofu, băutură de ovăz, hummus, falafel, pastă de legume etc.
- înlocuitori de carne și brânză pe bază de plante
- ouă sau mâncăruri care conțin smântână/frișcă
- aluat proaspăt, aluat de prăjitură, aluat de pizza
- salate gata preparate, produse semi-preparate
- De asemenea, puteți depozita aici alimente de orice fel, dacă sunt ambalate.

## Congelarea și depozitarea alimentelor proaspete

### Înainte de așezarea alimentelor

- Când congelați mai mult de 2 kg de alimente proaspete, activați funcția SuperFrost ❄️ cu 6 ore înainte de a introduce alimentele în aparatul frigorific.
- Când congelați o cantitate mai mare de 2 kg de alimente proaspete, activați funcția SuperFrost ❄️ cu 24 ore înainte de a introduce alimentele în aparatul frigorific.


Aceasta contribuie și la prevenirea decongelării alimentelor care se află deja depozitate în aparatul frigorific.

- Congelați doar alimente proaspete care sunt în stare bună.

Aveți în vedere faptul că anumite alimente nu sunt adecvate pentru congelare. Acestea includ, de exemplu, tipuri de legume care sunt consumate de obicei crude, cum ar fi salata verde sau ridichii.

**Sfat:** Pentru a se păstra culoarea, gustul, aroma și vitamina C, blanșați legumele înainte de congelare. Pentru aceasta introduceți porțiile de legume timp de 2–3 minute în apă clocotită. Apoi scoateți legumele și răciți-le rapid în apă rece. Lăsați legumele la scurs.

## Așezarea alimentelor în scopul congelării

 Pericol de deteriorare din cauza încălzirii prea mari.  
O încălzire prea mare poate deteriora sertarul aparatului frigorific/placa de sticlă.

Respectați cantitatea maximă de încărcare:  
sertar = 15 kg  
placă de sticlă = 35 kg

Când congelați alimente, asigurați-vă că alimentele deja congelate nu vin în contact cu alimentele proaspete puse la congelat, pentru a evita dezghețarea celor congelate.

- Pentru a preveni lipirea alimentelor prin înghețare, asigurați-vă că ambalajele sunt uscate.

Pentru a vă asigura că alimentele îngheață rapid până la mijloc, nu depășiți următoarele dimensiuni de ambalaj:

- Legume și fructe max. 1 kg
- Carne max. 2,5 kg

### – cantitate mică de alimente

Congelați alimentele în sertarele superioare ale aparatului frigorific.

- Așezați alimentele culcate pe fundul sertarelor **de sus** astfel încât să înghețe în profunzime cât mai repede posibil.

# Operarea

– **VarioRoom: introduceți cantitatea maximă de alimente (vezi eticheta cu date tehnice)**

Dacă fantele ventilatorului sunt acoperite, puterea de răcire scade, iar consumul energetic crește.

La introducerea alimentelor, aveți grijă ca fantele ventilatorului să nu fie acoperite.

**Sfat:** Puteți mări în mod flexibil zona aparat frigorific. Dacă doriți să congelați alimente de dimensiuni mari, de exemplu curcan sau vânat, puteți scoate plăcile de sticlă dintre sertarele aparatului frigorific.

- Scoateți afară sertarele superioare ale aparatului frigorific.
- Așezați alimentele culcate pe plăcile de sticlă superioare astfel încât să înghețe în profunzime cât mai repede posibil.

După congelare:

- Dezactivați la loc funcția Super-Frost ❄️.
- Așezați alimentele congelate în sertar și împingeți-l înapoi înăuntru.

## Răcirea rapidă a băuturilor

Pentru răcirea rapidă a băuturilor în aparat frigorific, activați funcția Super-Frost ❄️.

Dacă doriți să răciți o cantitate mare de băuturi, respectiv dacă doriți să răciți și băuturi în zona aparat frigorific, atunci selectați în modul Setări ⚙️ funcția mod Party 🎉.

Când doriți să răciți rapid băuturile în congelator, asigurați-vă că sticlele **nu sunt lăsate înăuntru mai mult de o oră**. Sticlele pot plesni.


## Prepararea cuburilor de gheață

- Umpleți cu apă tava pentru cuburi de gheață până la 3/4 din capacitatea sa, apoi așezați tava pentru cuburi de gheață pe fundul unuia dintre sertarele congelatorului.
- Odată înghețată, folosiți un instrument bont, de exemplu o coadă de lingură, pentru a scoate din aparatul frigorific.


**Sfat:** Cuburile de gheață pot fi scoase ușor din tavă, răsucind ușor tava sau ținând-o puțin timp sub jet de apă rece.


### Explicații ale setărilor respecti- ve



În cele ce urmează sunt descrise doar setările care necesită explicații suplimentare.



Atunci când vă aflați în modul Setări  alarma ușii sau o altă alarmă de avertizare sunt dezactivate automat.



### Modul Party

Funcția Modul Party  se recomandă în special atunci când doriți să răciți sau să înghețați rapid cantități mari de alimente proaspete și băuturi pe care le introduceți în aparat frigorific.


**Sfat:** Activați Modul Party  cu cca. 4 ore înainte de introducerea alimentelor și băuturilor.



Dacă este activat Modul Party , funcțiile DynaCool, Super Răcire și SuperFrost  se activează automat.

Modul Party  nu poate fi activat, dacă aparatul frigorific este oprit sau dacă Modul Holiday (Vacanță)  este activat.

Funcția Modul Party  se oprește în mod automat după cca. 24 de ore. Puteți dezactiva funcția Modul Party  oricând înainte.

### Modul Holiday (Vacanță)

Funcția Modul Holiday (Vacanță)  se recomandă în cazul în care, de ex. în timpul concediului, nu doriți să opriți complet aparatul frigorific sau nu aveți nevoie de o putere mare de răcire.


Modul Holiday (Vacanță)  activat apare la nivelul afișajului Start. Dispozitivul de preparat cuburi de gheață poate fi dezactivat de pe afișajul Start și din modul Setări .

Aparatul Frigorific va fi reglat la o temperatură de 15 °C, în timp ce zona PerfectFresh Active este setată automat la o temperatură de 9 până la 12 °C. Astfel aparatul frigorific poate să rămână pornit, funcționând economic.


Aparat Frigorificul rămâne pornit la temperatura setată anterior.

La această temperatură medie a aparatului frigorific, alimentele care nu sunt ușor perisabile pot rămâne în aparatul frigorific ceva timp. Consumul energetic este mai scăzut decât în regimul normal de funcționare.

În plus, nu se formează miros sau mucegai, așa cum s-ar putea întâmpla dacă aparatul frigorific ar fi oprit, iar ușa aparatului ar rămâne închisă.

 Pericol pentru sănătate din cauza consumului de alimente alterate.

În cazul în care temperatura din aparatul frigorific depășește 4 °C pentru un timp mai îndelungat, valabilitatea și calitatea alimentelor poate fi afectată.




Porniți Modul Holiday (Vacanță)  întotdeauna pentru o durată de timp limitată.


În acest interval de timp nu depozitați alimente sensibile și ușor perisabile precum fructele, legumele, peștele, carnea și produsele lactate.

## Selectarea altor setări

### Activarea funcției de blocare /

Funcția de blocare activată protejează de opriri nedorite ale aparatului frigorific și de modificări nedorite ale setărilor de către persoane neautorizate, de ex. copiii.


- Atingeți scurt .
- Glisați spre stânga sau spre dreapta pe ecran până când  se afișează pe mijloc.
- Atingeți scurt .

Dacă funcția de blocare este activată  se aprinde portocaliu.

- Închideți ușa aparatului. Abia atunci este activată funcția de blocare .


### Dezactivare pentru scurt timp a funcției de blocare /

Dacă doriți, de ex. să ajustați temperatura, funcția de blocare poate fi pentru scurt timp dezactivată:

- Atingeți afișajul temperaturii pentru aparat frigorific, pentru a ajusta temperatura dorită.
- Atingeți  timp de cca. 6 secunde.


Afișajul sare în modul de reglare a temperaturii.

- Acum efectuați setările dorite.


Prin închiderea ușii aparatului frigorific, funcția de blocare  se activează din nou.

### Oprirea completă a funcției de blocare /

- Atingeți scurt .
- Atingeți  timp de cca. 6 secunde.


- Glisați spre stânga sau spre dreapta pe ecran până când  se afișează pe mijloc.

- Atingeți scurt .


Dacă funcția de blocare este oprită  se aprinde portocaliu.

### Modul Sabat


Aparatul este prevăzut cu modul Sabat ce vine în sprijinul obiceiurilor religioase ale consumatorilor.


Modul Sabat  activat se va afișa în primul rând la nivelul afișajului de pornire.

După 3 secunde se închide afișajul.

Pe durata activării modului Sabat  nu puteți efectua setări la aparatul frigorific.


Aveți grijă ca ușile aparatului să fie bine închise, întrucât avertizările optice și acustice sunt oprite.


Funcția modul Sabat  se dezactivează automat după aprox. 80 de ore.


Atunci când modul Sabat  este activat, se dezactivează:

- iluminatul interior atunci când ușa aparatului este deschisă
- toate semnalele acustice și optice
- afișajul de temperatură
- o conexiune Wi-Fi activă

Toate celelalte funcții activate anterior rămân activate.

 Pericol pentru sănătate din cauza consumului de alimente alterate.

Întrucât în timpul modului Sabat  nu este afișată o eventuală pană de curent, se poate întâmpla ca alimentele să fie expuse unor temperaturi ridicate pentru un timp îndelungat. Acest lucru scurtează termenul de valabilitate al alimentelor.


Dacă în timpul modului Sabat  a survenit o pană de curent, verificați calitatea alimentelor.



### Dezactivarea modului Sabat


- Atingeți scurt pe afișajul negru.

Apare .



- Atingeți scurt .

 luminează portocaliu.


- Apăsați scurt în modul de setare  pe simbolul .

Când Modul Sabat este dezactivat, simbolul  luminează în alb.

### Activarea modului Sabat

- Derulați în modul setări  cu ajutorul butonului cu senzor < sau > până la simbolul .

- Apăsați scurt OK.

În cazul funcției mod Sabat  activate apare un punct în colțul superior al afișajului •.

După 3 secunde se închide afișajul.


- Închideți ușa aparatului.

### Dezactivarea modului Sabat


- Apăsați scurt pe butonul cu senzor OK.

Pe afișaj apare .

- Apăsați scurt OK.

În cazul funcției mod Sabat  activate apare un punct în colțul superior al afișajului •.


- Apăsați scurt OK.


În cazul funcției mod Sabat  dezactivate se aprinde punctul din colțul superior al afișajului.

### Modificarea timpului până când alarma ușii pornește

Puteți seta cât de repede va suna alarma ușii după deschiderea ușii aparatului frigorific.

- Atingeți scurt .

- Glisați spre stânga sau spre dreapta pe ecran până când  se afișează pe mijloc.



- Atingeți scurt .

- Glisați spre stânga sau spre dreapta pe ecran până la perioada dorită cu valori cuprinse între 30 de secunde și 3 minute: 30 de secunde se afișează pe mijloc.

- Pentru a confirma, atingeți setarea dorită pe afișaj.

## Selectarea altor setări



### Zonă de temperatură variabilă (Freeze&Cool)




Zona de temperatură variabilă vă permite să utilizați aparatul frigorific  în mod alternativ ca aparat frigorific .

Durata, până la momentul în care s-a atins temperatura setată

Temperatura reală din zonă	Modificarea temperaturii	Durata (h)
-18 °C	0 °C	> 8
-18 °C	8 °C	> 12
8 °C	14 °C	> 6
14 °C	-18 °C	> 4

Selectarea zonei de temperatură dorită este posibilă și când aparatul frigorific superior a fost oprit separat.


Dacă aparatul frigorific  sau aparatul frigorific suplimentar  este pornit, puteți vedea




- în afișajul inferior al temperaturii pe intervalul temperaturii afișat:
  - 15 până la -26 °C: Aparat Frigorific
  - 2 până la 14 °C: aparat frigorific suplimentar
- în modul de setare :
  -  se aprinde alb: aparat frigorific
  -  se aprinde oranj: aparatul frigorific suplimentar


### Comutați de la aparat frigorific la aparatul frigorific suplimentar

Temperatura poate fi setată de la -2 °C la 14 °C.

Asigurați-vă că alimentele congelate depozitate anterior sunt scoase din sertare în prealabil.





Dacă aparatul frigorific este utilizat ca aparat frigorific suplimentar ,


- SuperFrost  este dezactivat în mod automat.
- rămâne modul Holiday (Vacanță)  și modul Party  activat doar în aparatul frigorific de sus.

 Pericol pentru sănătate din cauza consumului de alimente alterate.

Dacă temperatura a fost mai mare de -18 °C pentru o perioadă mai îndelungată, alimentele se pot dezgheța sau decongela. Acest lucru scurtează termenul de valabilitate al alimentelor.

Verificați dacă alimentele nu sunt dezghețate sau decongelate. În acest caz, consumați alimentele cât mai repede posibil sau preparați-le (prin fierbere sau prăjire) înainte de a le congela din nou.

- Atingeți scurt .
- Glisați spre stânga sau spre dreapta pe ecran până când  se afișează pe mijloc.
- Atingeți scurt .
- Pe afișaj apare în galben .
- Confirmați selecția cu OK.

Simbolul  se aprinde portocaliu în modul de setare .

Temperatura presetată de -2 °C se setează singură.




Ce alimente sunt depozitate optim în ce interval de temperatură se găsesc în capitolul "Depozitarea alimentelor în aparatul frigorific suplimentar".


### Comutați de la aparatul frigorific suplimentar la aparat frigorific

Temperatura poate fi setată de la -15 °C la -26 °C.



Asigurați-vă că alimentele depozitate anterior sunt scoase din sertare.


Introduceți alimente în zona de congelare abia după ce temperatura este suficient de scăzută (min. -18 °C).

- Atingeți scurt .
- Glisați spre stânga sau spre dreapta pe ecran până când  se afișează pe mijloc.
- Atingeți scurt .

Pe afișaj apare în galben .

- Confirmați selecția cu OK.

Simbolul  se aprinde alb în modul de setare .

- Pentru a ieși din setări, apăsați pe  sau OK.
- Atingeți afișajul temperaturii aparatului frigorific.

Temperatura presetată de -15 °C se setează singură.

- Glisați spre dreapta pe ecran până când -18 °C se afișează pe mijloc.
- Pentru a confirma, atingeți temperatura dorită pe afișaj.

Afișajul de temperatură trece din nou la afișarea valorii reale a temperaturii de răcire și a temperaturii de congelare înregistrate momentan în aparat.

### Conectarea la rețea

Aparatul dumneavoastră frigorific este dotat cu un modul Wi-Fi integrat. Modulul Wi-Fi permite conectarea la rețeaua dumneavoastră de acasă și utilizarea aplicației Miele pe un dispozitiv mobil.

După prima conectare a aparatului frigorific la rețeaua Wi-Fi, conexiunea va fi restabilită automat la fiecare repornire a aparatului frigorific.

Asigurați-vă că în locul de instalare al aparatului frigorific există o rețea Wi-Fi cu un semnal suficient de puternic.

Prin integrarea aparatului frigorific în rețeaua dumneavoastră Wi-Fi consumul de energie crește inclusiv atunci când aparatul frigorific este oprit.

### Caracteristici inteligente suplimentare disponibile prin intermediul aplicației Miele\*

Prin intermediul aplicației Miele vă bucurați de acces la o varietate mare de opțiuni inteligente, precum:




- Obținerea informațiilor de stare
- Utilizarea funcțiilor suplimentare practice
- Instalarea actualizărilor de software oferite periodic de Miele pentru a vă menține aparatul frigorific la cel mai înalt nivel de funcționare.


Mai multe detalii despre caracteristicile suplimentare inteligente sunt disponibile pe site-ul web Miele, în Apple App Store® sau în Google Play Store™.


## Selectarea altor setări


\* Ofertă digitală suplimentară de la Miele & Cie. KG. Gama de funcții poate varia în funcție de model și țară. Trebuie să acceptați Termenele și condițiile generale și Politica de confidențialitate privind produsele și serviciile digitale Miele din aplicația Miele. Miele își rezervă dreptul de a modifica sau întreprinde în orice moment ofertele digitale.

### Efectuarea primei conectări la rețea





- Atingeți simbolul .
- Glisați spre stânga sau spre dreapta pe afișaj, până când în centru apare simbolul .
- Atingeți simbolul .
- Atingeți metoda de conectare dorită (aplicație sau WPS).

După realizarea cu succes a conexiunii, pe afișaj apare simbolul .


În cazul în care conexiunea nu a putut fi efectuată, apare simbolul .

- Reporniți procesul.
- Pentru a părăsi setările, atingeți simbolul .





### Dezactivarea conexiunii Wi-Fi

- Atingeți simbolul .
- Glisați spre stânga sau spre dreapta pe ecran până când simbolul  apare în centru.
- Atingeți simbolul .
- Pentru a dezactiva conexiunea Wi-Fi, apăsați scurt pe simbolul .

Apare simbolul .


- Pentru a părăsi setările, atingeți simbolul .

### Activarea conexiunii Wi-Fi








- Atingeți simbolul .
- Glisați spre stânga sau spre dreapta pe ecran până când simbolul  apare în centru.
- Atingeți simbolul .
- Pentru a activa conexiunea Wi-Fi, apăsați pe simbolul .

Apare simbolul .


- Pentru a părăsi setările, atingeți simbolul .

Atunci când conexiunea Wi-Fi este activă, pe afișaj se aprinde simbolul .

### Resetarea configurării rețelei

- Atingeți simbolul .
- Glisați spre stânga sau spre dreapta pe afișaj, până când în centru apare simbolul .
- Atingeți simbolul .
- Glisați spre dreapta pe ecran până când simbolul  apare în centru.
- Atingeți simbolul .
- Atingeți simbolul .
- Pentru a părăsi setările, atingeți simbolul .




Toate setările efectuate și toate datele introduse sunt resetate.

Conexiunea WLAN a fost dezactivată, iar simbolul  de pe afișajul de pornire se stinge.


Resetați configurarea rețelei atunci când eliminați ca deșeu sau vindeți aparatul frigorific sau când puneți în funcțiune un aparat frigorific la mâna a doua. Toate datele personale vor fi șterse din aparatul frigorific. În plus, un proprietar anterior nu mai poate accesa datele din aparatul frigorific.

### Modificarea volumului semnalelor sonore /

Puteți modifica volumul semnalelor sonore (de ex. de la alarma ușii sau alarma în caz de erori). Sau puteți dezactiva semnalele sonore dacă vă deranjează.




- Atingeți scurt .
- Glisați spre stânga sau spre dreapta pe ecran până când  se afișează pe mijloc.
- Atingeți scurt .
- Selectați volumul dorit glisând spre stânga sau spre dreapta pe bara cu segmente.

- Confirmați volumul dorit, apăsând scurt pe bara cu segmente.


În cazul semnalelor sonore oprite apare .


### Modificarea luminozității afișajului





Puteți adapta intensitatea luminoasă a afișajului la condițiile de luminozitate ale mediului ambiental.


- Atingeți scurt .
- Glisați spre stânga sau spre dreapta pe ecran până când  se afișează pe mijloc.
- Atingeți scurt .
- Selectați nivelul de luminozitate dorit glisând spre stânga sau spre dreapta pe bara cu segmente.
- Confirmați nivelul dorit de luminozitate, apăsând scurt pe bara cu segmente.

### Dezactivare regim demonstrativ

Regimul demonstrativ  este conceput pentru reprezentanțele care doresc să demonstreze funcționarea aparatului frigorific fără a porni răcirea. Nu aveți nevoie de această setare pentru uz casnic.





Dacă regimul demonstrativ a fost activat din fabricație, pe afișajul Start apare .

- Atingeți scurt .
- Atingeți scurt .
- Glisați spre stânga sau spre dreapta pe ecran până când  se afișează pe mijloc.
- Atingeți scurt .

După ce regimul demonstrativ  a fost dezactivat, aparatul frigorific se oprește și trebuie repornit.

### Revenirea la setările din fabricație

Toate setările aparatului frigorific revin la setările din fabricație (Setări consultați capitolul „Descrierea dispozitivului“).

- Atingeți scurt .
  - Glisați spre stânga sau spre dreapta pe ecran până când  se afișează pe mijloc.
  - Atingeți scurt .
- Apare .
- Apăsăți scurt OK.

Aparatul frigorific se oprește și trebuie repornit.

### Informații

Pe afișaj sunt indicate date ale dispozitivului (denumirea modelului și numărul de fabricație).



## Selectarea altor setări


---

Pregătiți datele acestui aparat:


- pentru integrarea aparatului frigorific în rețeaua dumneavoastră WiFi (consultați capitolul „Setări suplimentare“, secțiunea „Miele@home“) (în funcție de model).
- pentru semnalarea unei defecțiuni la Serviciul de asistență tehnică Miele (consultați capitolul „Serviciul de asistență tehnică“).
- pentru a solicita informații din baza de date EPREL (consultați capitolul „Serviciul pentru clienți“).

### Indicator de înlocuire filtru



După instalarea filtrului cu carbon (accesoriu opțional) inițial trebuie activat indicatorul de înlocuire filtru în  modul setări .

Indicatorul de înlocuire filtru  vă amintește la nivelul afișajului că trebuie înlocuit filtrul cu carbon la fiecare 6 luni (consultați capitolul „Curățare și Întreținere“, secțiunea „Schimbarea filtrului cu carbon“).

### Mod curățare


Modul curățare  facilitează curățarea din zona frigider (consultați capitolul „Curățare și Întreținere“). Iluminatul interior rămâne pornit, chiar dacă aparatul frigorific este oprit. Semnalele acustice și optice vor fi oprite.

Modul curățare  activat apare la nivelul afișajului.

După curățare, modul curățare  trebuie dezactivat. Dacă ușa dispozitivului este închisă pentru mai mult de 10 minute, modul curățare  se oprește în mod automat.

Îndepărtarea etichetei cu date tehnice din interiorul aparatului frigorific nu este permisă. Aceasta este necesară în caz de defecțiune.

Aveți grijă să nu pătrundă apă la componentele electronice sau la sistemul de iluminat.

 Pericol de deteriorare din cauza pătrunderii umidității. Aburul degajat de un aparat de curățat cu aburi poate deteriora materialele plastice și componentele electrice. Nu utilizați un aparat de curățat cu aburi pentru a curăța aparatul frigorific.

## Dezghețarea

### Zona frigider și zona PerfectFresh Active

Zona frigider și zona PerfectFresh Active se dezgheață automat.

Condensul este scurs printr-un canal și prin orificiul de drenare în sistemul de evaporare al combinei frigorifice. Căldura din compresor evaporă automat apa condensată.

### Congelatorul

Combina frigorifică este dotată cu un sistem „NoFrost“, care dezgheață automat congelatorul.

## Indicații privind agenții de curățare

În interiorul aparatului utilizați doar agenți de curățare și întreținere care nu afectează alimentele.

Pentru a preveni deteriorarea suprafețelor aparatului dumneavoastră, în timpul curățării, **nu** folosiți


- agenți de curățare care conțin sodă, amoniac, acizi sau cloruri;
- agenți de curățare cu compuși anti-calcar;
- agenți de curățare abrazivi (de ex. pulbere sau lichid abraziv de curățare și pietre abrazive)
- agenți de curățare pe bază de solvenți;
- agenți de curățare pentru inox
- detergenți pentru mașini de spălat vase
- spray-uri pentru cuptoare
- agent de curățare pentru plite vitroceramice (excepție pentru curățarea frontului de sticlă)
- agent de curățare pentru sticlă (excepție pentru curățarea frontului de sticlă: agent de curățare pentru sticlă ușor pe bază de alcool, care nu conține aditivi de ex. parfum de lămâie sau similar)
- perii și bureți duri și abrazivi (de ex. bureți pentru curățarea oalelor)
- radiere speciale de îndepărtat mizeria
- răzuitoare metalice ascuțite



Recomandăm pentru curățare un burete curat, apă caldută și puțin detergent de vase pentru spălare manuală.

# Curățare și Îngrijire


## Pregătirea aparatului pentru curățare


### Curățați doar aparatul frigorific:

Activați modul curățare . Răcirea din aparatul frigorific este astfel oprită, iar iluminatul interior rămâne pornit.

- Atingeți scurt .
- Glisați spre stânga sau spre dreapta pe ecran până când  se afișează pe mijloc.


- Atingeți scurt .

- Pentru a ieși din setări, apăsați pe .

Modul curățare  activat apare la nivelul afișajului Start.

- Scoateți toate alimentele din aparat frigorific și depozitați-le într-un loc răcoros.
- Scoateți toate accesoriile care pot fi scoase pentru a fi curățate în afara aparatului frigorific (consultați secțiunea „Scoaterea accesoriilor, dezambblarea și curățarea“).

## Curățați zona aparat frigorific/toată aparatul frigorific:

- Oprii aparatul frigorific.  
 apare pe afișaj și răcirea este oprită.
- Scoateți toate alimentele din zona aparat frigorific/aparatul frigorific și depozitați-le într-un loc răcoros.
- Scoateți toate accesoriile care pot fi scoase pentru a fi curățate în afara aparatului frigorific (consultați secțiunea „Scoaterea accesoriilor, dezambblarea și curățarea“).

## Curățarea spațiului interior

Curățați aparatul frigorific regulat, cel puțin o dată pe lună.

Dacă murdăria se fixează, devine imposibil de înlăturat în anumite cazuri. Suprafețele se pot decolora sau deteriora.

Ștergeți imediat orice murdărie.

- Curățați **spațiul interior** cu o lavetă curată, cu apă caldă și puțin detergent lichid de vase.
- După curățare, clătiți cu apă curată, iar apoi uscați totul cu o lavetă.
- Curățați canalul de condens și orificiul de drenare folosind un pai sau un obiect asemănător.
- Pentru a vă asigura că aparatul frigorific este ventilat suficient și pentru a evita dezvoltarea mirosurilor neplăcute, lăsați-l deschis pentru încă o scurtă perioadă de timp.

## Curățare manuală sau în mașina de spălat vase a accesoriilor

Următoarele componente trebuie curățate doar **manual**:

- panourile sau barele din inox
- raftul cu reglare fină
- raftul cu opritoare
- grilajul pentru sticle variabil
- placa de separare cu grilaj pentru sticle
- toate sertarele și capacele lor (disponibile în funcție de model)
- cutia de sortare

Următoarele componente sunt **potrivite pentru mașina de spălat vase**:

**⚠** Pericol de deteriorare din cauza temperaturii prea ridicate în mașina de spălat vase.

Unele piese ale aparatului frigorific pot deveni inutile, de ex. prin deformare, ca urmare a spălării în mașina de spălat vase la temperaturi de peste 55 °C.

Pentru componentele adecvate pentru curățare în mașina de spălat vase, selectați doar programe cu maximum 55 °C.

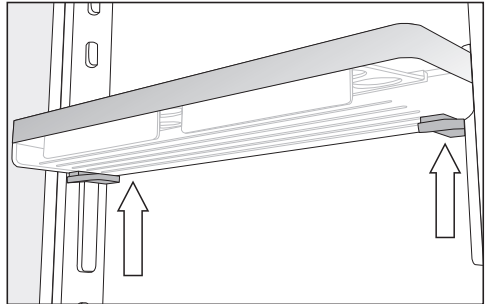
Prin contactul cu coloranții naturali care se găsesc de ex. în morcovi, roșii și ketchup, componentele de plastic își pot schimba culoarea în mașina de spălat vase. Această modificare a culorii nu influențează stabilitatea componentelor.

- suportul pentru sticle, tăvița pentru ouă, tava pentru cuburi de gheață
- rafturile de pe ușă și rafturile pentru sticle de pe ușa dispozitivului (fără panou din inox)
- rafturile (fără bare și fără opritoare)
- cele 2 componente ale rezervorului de apă pentru umidificator
- adaptoarele pentru raftul comun

- plăcile din sticlă (fără bare de protecție)
- suportul pentru filtrul cu carbon (disponibil ca accesoriu suplimentar)

## Îndepărtarea și dezasamblarea accesoriilor pentru curățare

### Scoateți raftul cu reglare fină



- Prindeți raftul cu ambele mâini, apăsați butoanele gri de sub raft de ambele părți și împingeți raftul în sus pe șinele de ghidare.
- Scoateți șina de ghidare din came.
- După curățare, așezați șina de ghidare în poziția dorită și așezați a doua șină de ghidare în paralel cu prima șină pe partea opusă.
- Glisați din nou raftul pe șinele de ghidare de sus în jos.

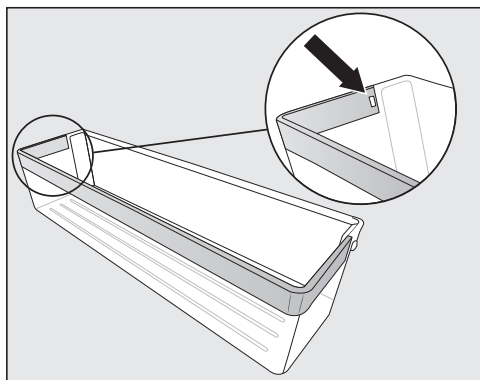
### Dezasamblarea rafturilor de pe ușă/raftului pentru sticle

Îndepărtați panoul din inox înainte de a curăța rafturile de pe ușă/raftul pentru sticle la mașina de spălat vase.

Pentru a scoate panoul din inox, procedați după cum urmează:

- Așezați rafturile de pe ușă/raftul pentru sticle pe blatul de bucătărie.

## Curățare și îngrijire



- Apăsați clema de contact din locaș. Acum panoul se desface complet de pe raft.
- După curățarea panoului din inox, fixați-l în ordine inversă pe raftul pentru ușă.

### Dezasamblarea raftului/raftului cu iluminare

**⚠** Pericol de deteriorare din cauza curățării incorecte.

Bara de inox cu iluminat LED se deteriorează dacă o introduceți în apă pentru a o curăța.

Curățați bara din inox cu iluminat LED, cu o cârpă umedă.

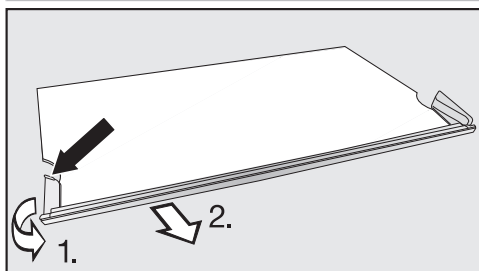
Înlăturați bara din inox sau bara din inox cu iluminat LED înainte de a curăța raftul.

- Așezați raftul cu partea superioară în jos pe blatul de bucătărie, pe un strat moale al suprafeței de lucru (de ex. un prosop pentru vase).

**⚠** Pericol de deteriorare din cauza manipulării incorecte.

La detașarea barei de inox cu iluminat LED, contactele de metal se pot deteriora.

Aceste contacte din colțul din față stânga alimentează cu curent electric sistemul de iluminat cu LED. Desfaceți mai întâi partea fără contacte.



- Prindeți de punctul cel mai din spate al cadrului de plastic de pe partea stângă a barei din inox.

1. Scoateți cadrul de plastic de pe raft și
2. în același timp detașați bara. Acum se desface și partea opusă.

- După curățare, fixați bara din inox în ordine inversă la loc pe raft.

### Dezasamblarea raftului comun

Înainte de curățare, demontați banda decorativă de pe raft. Procedați astfel:

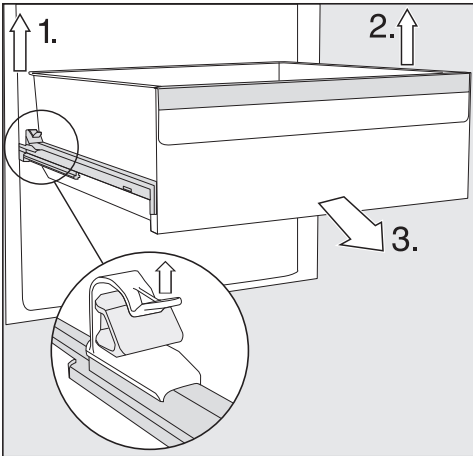
- Așezați raftul pe un suport moale (de ex. un prosop pentru vase) pe blatul de bucătărie.
- Trageți de benzile decorative începând dintr-o parte.
- Trageți de cele două adaptoare din stânga și din dreapta suportului raftului.

- După curățare, așezați cele două adaptoare la înălțimea dorită în stânga și în dreapta suportului rafturilor.
- Puneți banda decorativă înapoi pe raft.

## Scoaterea sertarelor din aparatul frigorific

- Trageți sertarul în afară până la opritor.

Sertarul este blocat în zona din spate prin cleme. Acest dispozitiv de blocare trebuie eliberat înainte de demontare.




- 1. Ridicați clema din stânga și, în același timp, trageți sertarul înainte din dispozitivul de blocare.
- 2. Faceți același lucru și pe partea opusă.

Sertarul nu mai este blocat.

- 3. Acum scoateți sertarul cu forță din față.

Apoi împingeți la loc șinele telescopice. Astfel puteți evita avariile lor.

 Pericol de deteriorare din cauza curățării incorecte.


Șinele telescopice conțin o vaselină specială care poate fi înlăturată la curățarea șinelor, ducând astfel la deteriorarea șinelor.

Curățați șinele telescopice cu o lavă umedă.

## Montarea sertarelor


- Așezați sertarul pe șinele telescopice introduse complet.
- Împingeți sertarul cu forță în aparat până când se fixează în poziție.

## Scoaterea și dezamblarea rezervorului de apă pentru nebulizator

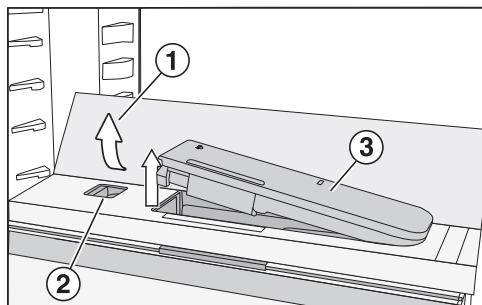
 Pericol pentru sănătate din cauza apei contaminate.

Apa care rămasă în rezervorul de apă pentru o lungă perioadă de timp se poate contamina și vă poate pune în pericol sănătatea.

Dacă aparatul frigorific, frigiderul sau nebulizatorul au fost scoase din funcțiune pentru mai mult de 2 zile, curățați rezervorul de apă, iar apoi umpleți-l cu apă potabilă proaspătă.

Dacă modul Holiday  a rămas în funcțiune pentru mai mult de 2 săptămâni, curățați rezervorul de apă, iar apoi umpleți-l cu apă potabilă proaspătă.

## Curățare și îngrijire



■ Apăsați pe colțurile din spate, exterioare ale raftului din sticlă ①.

Raftul din sticlă se pliază în față.

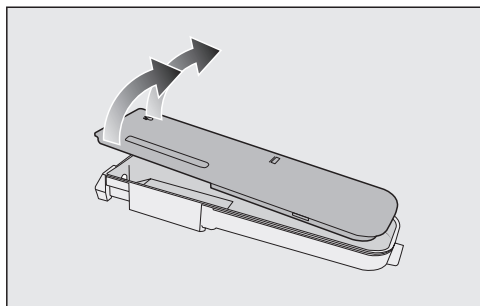
■ Ridicați raftul din sticlă și pliați-l înapoi.

Raftul din sticlă este vertical.

■ Împingeți glisorul ② spre stânga.

Rezervorul de apă ③ sare din locaș.

■ Scoateți rezervorul de apă.



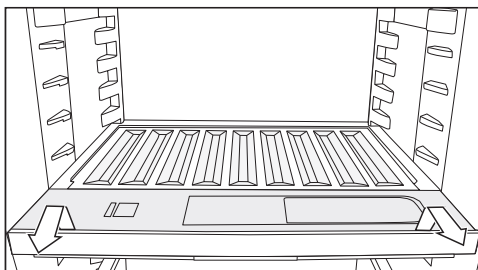
■ Demontați rezervorul de apă în cele 2 părți ale sale și curățați piesele cu mâna sau în mașina de spălat vase.

■ Puneți rezervorul de apă înapoi.

■ Pliati raftul din sticlă ① în jos.

### Scoaterea plăcii de separare cu grilaj pentru sticle

■ Scoateți raftul de sticlă din față și din spate din placa separatoare.

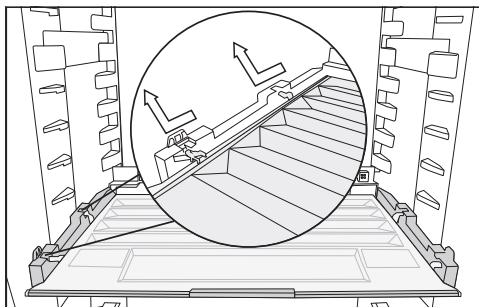


■ Ridicați ușor grilajul pentru sticle și trageți-l în față.

■ După curățare, împingeți grilajul pentru sticle până se fixează în poziție și apăsați pe grilaj în jos.

■ Așezați rafturile de sticlă înapoi pe placa de separare.

### Scoaterea capacului compartimentului



■ Ridicați ușor capacul și trageți-l în față.

■ După curățare împingeți capacul înapoi în locașul său.

### Scoaterea sertarelor și plăcilor de sticlă din aparatul frigorific

■ Trageți sertarul în timp ce ridicați puțin partea din față.

■ Trageți sertarul/placa de sticlă în timp ce o ridicați ușor în partea din față.

### Montarea sertarelor și plăcilor de sticlă din aparatul frigorific

- Așezați placa de sticlă înclinat pe șinele de ghidare.
- Glisați placa de sticlă în timp ce o coborâți.
- Așezați sertarul înclinat pe șinele de ghidare.
- Glisați sertarul în timp ce îl coborâți.

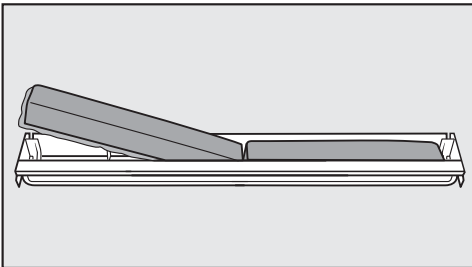
### Schimbarea filtrului Active AirClean (filtru cu carbon)

Puteți achiziționa filtre Active AirClean noi de la Serviciul pentru clienți Miele, de la distribuitor sau de pe magazinul online Miele.

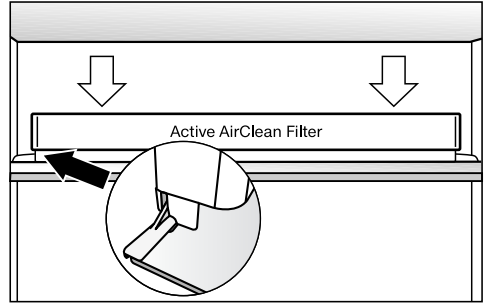
- Trageți în sus suportul filtrelor cu carbon, pentru a-l scoate de pe raft.

Filtrele cu carbon utilizate nu trebuie să atingă peretele posterior din aparat, deoarece se pot lipi de acesta ca urmare a umezelii.

Introduceți adânc noile filtre în suport, astfel încât să nu iasă în afară peste marginea suportului.




- Scoateți cele două filtre vechi din suport și introduceți filtrele noi, având marginea proeminentă îndreptată în jos.



- Așezați suportul în mijlocul barei de protecție din spate a oricărui raft, astfel încât să se fixeze în poziție.

### Confirmarea înlocuirii filtrului Active AirClean

- Apăsăți scurt *OK*.

Symbolul  dispăre de pe afișaj, iar conținutul de timp este resetat.

### Curățarea frontului aparatului și a pereților laterali

Dacă murdăria acționează o perioadă mai lungă de timp, aceasta poate deveni imposibil de curățat. Suprafețele se pot decolora sau modifica.

Curățați imediat murdăria de pe frontul și pereții laterali ai aparatului.


Toate suprafețele sunt sensibile la zgâriere și se pot decolora sau modifica atunci când intră în contact cu agenți de curățare neadecvați.

Vă rugăm să citiți informațiile din secțiunea „Indicații privind agenții de curățare” de la începutul acestui capitol.

# Curățare și îngrijire

- Curățați suprafețele cu un burete curat, cu detergent de vase și cu puțină apă. Pentru curățare puteți utiliza și o lavetă din microfibre curată și umedă, fără detergent.
- După curățare, clătiți cu apă curată apoi uscați totul cu o cârpă moale.

## CleanSteel (edt/cs) - Partea frontală a aparatului


 Pericol de deteriorare din cauza curățării incorecte.

Stratul de suprafață se va deteriora.

**Nu tratați această suprafață cu agenți de curățare pentru inox.**

Partea frontală a aparatului este finisată cu un strat de suprafață de înaltă calitate. Acesta protejează aparatul de murdărire și facilitează curățarea.

## Curățarea garniturii de etanșare a ușii

 Pericol de deteriorare din cauza curățării incorecte.

Dacă garnitura ușii este tratată cu uleiuri și grăsimi, garnitura ușii poate deveni poroasă.


Nu tratați cu uleiuri sau grăsimi garnitura de etanșare a ușii.

- Garnitura de etanșare a ușii trebuie curățată în mod regulat cu apă curată și apoi ștersă bine cu o cârpă.

## Curățarea spațiilor de ventilare

- Curățați regulat spațiile de ventilare folosind o perie de praf sau aspiratorul (utilizați de ex. peria de aspirare pentru aspiratoare Miele).

## După curățare

- Repuneți toate rafturile și accesoriile în aparat.
- Dacă este necesar, porniți din nou aparatul.
- Dacă este cazul, opriți modul Curățare  al frigiderului.
- Activați funcția SuperFrost ❄️ pentru un timp, astfel încât congelatorul să se răcească rapid.
- Activați funcția SuperRăcire ❄️ pentru un timp, astfel încât frigiderul să se răcească rapid.
- Repuneți alimentele în compartimentul frigider.
- Împingeți sertarele cu produse congelate în congelator de îndată ce temperatura din congelator este destul de scăzută.
- Opriți prematur funcția SuperRăcire ❄️ imediat ce alimentele sau băuturile sunt suficient de reci.
- Dezactivați funcția SuperFrost ❄️ de îndată ce în zona congelator se atinge o temperatură constantă de minimum -18 °C.
- Închideți ușile.

Puteți remedia singur majoritatea defecțiunilor și erorilor. În multe cazuri, puteți economisi timp și bani prin faptul că nu trebuie să contactați service-ul.

La [www.miele.ro/support/customer-assistance](http://www.miele.ro/support/customer-assistance) veți primi informații suplimentare cu privire la modul de remediere a defecțiunilor.



Până la remedierea deranjamentului, încercați să nu deschideți aparatul, pentru a menține la minimum pierderea de temperatură rece.

### Probleme generale cu aparatul

Problemă	Cauză posibilă și remediere
<b>Aparatul frigorific nu răcește.</b>	Aparatul frigorific nu este pornit. ■ Porniți aparatul.
	Ștecherul de rețea nu este introdus corect în priză sau fișa aparatului nu este introdusă corect în priza aparatului. ■ Introduceți fișa de rețea în priză și fișa de alimentare a aparatului, în priza acestuia.
	Siguranța principală a instalației din locuință s-a decuplat. Aparatul, tensiunea electrică din locuință sau un alt aparat ar putea fi defecte. ■ Contactați un electrician profesionist sau serviciul pentru clienți Miele.
<b>Compresorul funcționează continuu.</b>	Aceasta nu este o eroare. Pentru a economisi energie, atunci când nu este nevoie de temperaturi foarte joase, compresorul funcționează la viteză redusă. Astfel crește durata de funcționare a compresorului.
<b>Compresorul se cuplează tot mai des și pentru prea mult timp, temperatura în aparat este prea scăzută.</b>	Ușile aparatelor au fost deschise frecvent sau au fost depozitate cantități mari de alimente. ■ Deschideți ușile aparatului doar la nevoie și pentru cât mai puțin timp posibil.
	Nu închideți complet ușile aparatului. Temperatura în combina frigorifică crește.

## Remedierea problemelor






















Problemă	Cauză posibilă și remediere
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Verificați poziția ușilor aparatului și ajustați ușile aparatului folosind șuruburile din balamalele ușilor, dacă este necesar.</li> </ul> <p>Ușile aparatului nu sunt închise corect. Dacă s-a format deja un strat gros de gheață, puterea de răcire scade, iar consumul de energie crește.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Întotdeauna închideți complet ușile aparatului.</li> <li>■ Dezghețați combina frigorifică la nevoie, și curățați-o.</li> </ul> <p>Temperatura ambientală este prea crescută. Cu cât este mai ridicată temperatura ambientală, cu atât compresorul rămâne cuplat mai mult timp.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Urmați instrucțiunile din capitolul „Instalare”, secțiunea „Locul instalării”.</li> </ul> <p>Spațiile de ventilare sunt acoperite ori prăfuite.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nu acoperiți spațiile de ventilare.</li> <li>■ Înlăturați regulat praful din spațiile de ventilare.</li> </ul> <p>În cazul aparatelor încorporabile: combina frigorifică nu a fost încastrată corect în nișă.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Instalați combina frigorifică în conformitate cu instrucțiunile de instalare.</li> </ul>
<p><b>Temperatura din aparatul frigorific este prea ridicată. Alimentele congelate (în funcție de model) se pot dezgheța.</b></p>	<p>Aceasta nu este o eroare. Temperatura programată este prea ridicată.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Corectați setarea temperaturii.</li> <li>■ Verificați încă o dată temperatura după 24 de ore.</li> </ul> <p>Temperatura ambientală pentru care a fost configurată combina frigorifică a scăzut sub valoarea setată. Compresorul pornește mai rar dacă temperatura ambientală este prea scăzută. Temperatura în aparatul frigorific crește.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Urmați instrucțiunile din capitolul „Instalare”, secțiunea „Locul instalării”.</li> <li>■ Creșteți temperatură ambientală.</li> </ul>







## Remedierea problemelor

Problemă	Cauză posibilă și remediere
<b>Aparatul frigorific are depuneri de gheață sau în interiorul aparatului frigorific se formează condens. Este posibil ca ușa dispozitivului să nu se închidă corect.</b>	<p>Garnitura de etanșare a ușii a ieșit din canelură.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Verificați dacă garnitura de etanșare a ușii este poziționată corect în canelură.</li> </ul> <p>Garnitura de etanșare a ușii este deteriorată.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Verificați dacă garnitura de etanșare a ușii este deteriorată.</li> </ul>
<b>Garnitura de etanșare a ușii este deteriorată sau trebuie înlocuită.</b>	<p>Nu aveți nevoie de unelte pentru a înlocui garnitura de etanșare a ușii.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Înlocuiți garnitura de etanșare a ușii. Aceasta poate fi achiziționată de la reprezentanță sau de la Serviciul Clienți.</li> </ul>
<b>Setarea ∆∆∆ afectează alimentele din compartimentul cu umiditate controlată.</b>	<p>Este prea mult condens în compartimentul cu umiditate controlată.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Îndepărtați condensul folosind o lavetă.</li> <li>■ Introduceți un grătar de coacere și prăjire sau un articol similar, astfel încât să eliminați excesul de umiditate.</li> <li>■ Deschideți capacul compartimentului și selectați poziția „Umiditatea nu este crescută ∆”.</li> <li>■ Opriiți nebulizatorul (umidificatorul) ☹ (în funcție de model).</li> </ul>
<b>Alimentele s-au lipit între ele prin congelare.</b>	<p>Ambalajul alimentelor nu era uscat atunci când le-ați introdus în aparatul frigorific.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Folosiți un instrument bont, precum coada unei linguri, pentru a le desface cu grijă.</li> </ul>
<b>Nu se aude nicio alarmă, deși ușa aparatului stă deschisă de mai mult timp.</b>	<p>Aceasta nu este o defecțiune. Alarma a fost oprită din modul Setări. Dacă doriți să reporniți alarma acustică:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Atingeți simbolul ☼.</li> <li>■ Glisați spre stânga sau spre dreapta pe afișaj, până când în centru apare simbolul ☼.</li> <li>■ Atingeți simbolul ☼.</li> <li>■ Selectați volumul dorit glisând spre dreapta pe bara cu segmente.</li> <li>■ Confirmați setarea dorită atingând diagrama cu bare.</li> </ul> <p>Dacă semnalele de avertizare și alarmele sonore sunt activate, simbolul ☼ se aprinde portocaliu.</p>











# Remedierea problemelor

## Mesaje afișate



Mesaj	Cauză posibilă și remediere
Pe afișajul Start este aprins simbolul  , aparatul frigorific nu are putere de răcire, însă comenzile aparatului frigorific precum și sistemul de iluminare interioară sunt funcționale.	<p>Este activat regimul demonstrativ.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Atingeți simbolul .</li><li>■ Atingeți simbolul .</li><li>■ Glisați spre stânga sau spre dreapta pe afișaj, până când în centru apare simbolul .</li><li>■ Atingeți simbolul .</li></ul> <p>După ce modul demonstrativ  a fost dezactivat, aparatul frigorific se oprește și trebuie repornit.</p>
Pe afișaj se aprinde  , iar aparatul nu poate fi operat.	<p>Funcția de curățare este încă activată.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Dezactivați din nou funcția de curățare apăsând scurt pe afișajul Start .</li><li>■ Atingeți din nou scurt .</li></ul> <p>Când funcția de curățare este dezactivată, simbolul  luminează în alb.</p> <p>Aparatul frigorific începe din nou să răcească.</p>
Pe afișaj nu apare nimic. Este negru.	<p>Modul Sabat  este activat. Sistemul de iluminare interioară rămâne dezactivat, iar aparatul frigorific răcește.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Atingeți scurt afișajul negru.</li></ul> <p>Pe afișaj apare simbolul .</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Atingeți simbolul .</li></ul> <p>Simbolul  se aprinde portocaliu.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Atingeți din nou scurt simbolul .</li></ul> <p>Când modul Sabat este inactiv, simbolul  se aprinde alb.</p>
Pe afișaj se aprinde simbolul  , iar aparatul frigorific nu poate fi acționat.	<p>Funcția de blocare este activată.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Deblocați aparatul frigorific sau dezactivați complet funcția de blocare.</li></ul>
La nivelul afișajului Start luminează simbolul  și se aude un semnal sonor.	<p>Indicatorul de înlocuire filtru timestrip®  vă amintește când filtrul cu carbon trebuie înlocuit.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Schimbați filtrul cu carbon din suport (consultați capitolul „Curățare și întreținere“, secțiunea „Înlocuirea filtrului cu carbon (accesoriu opțional)”) și confirmați înlocuirea filtrului cu carbon apăsând pe simbolul  de pe afișaj.</li></ul> <p>Simbolul  dispăre de pe afișajul Start.</p>

Mesaj	Cauză posibilă și remediere
<p><b>Simbolul  de pe afișajul de temperatură al frigiderului și/sau al congelatorului se aprinde galben, este emis un semnal sonor de avertizare, iar sistemul de iluminare interioară se aprinde intermitent.</b></p>	<p>Alarma pentru ușa s-a activat.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Atingeți timp de câteva secunde simbolul  de pe afișaj.</li> </ul> <p>Semnalul sonor de avertizare se dezactivează, simbolul  se stinge, iar sistemul de iluminare interioară se reactivează permanent.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Închideți ușa aparatului.</li> </ul>
<p><b>Simbolul  de pe afișajul de temperatură al congelatorului se aprinde roșu și este emis un semnal sonor de avertizare.</b></p>	<p>Alarma de temperatură a fost activată, temperatura din zona congelatorului a crescut sau a scăzut față de temperatura setată.</p> <p>Motivele ar putea fi următoarele:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Ușa aparatului a fost deschisă frecvent.</li> <li>– A fost congelată o cantitate mare de alimente, fără a se activa funcția de SuperFrost.</li> <li>– A avut loc o pană de curent mai îndelungată.</li> <li>– Aparatul frigorific este defect.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Atingeți simbolul .</li> </ul> <p>Mesajul de avertizare a fost confirmat: simbolul  se stinge, iar semnalul sonor de avertizare se dezactivează.</p> <p>Pe afișaj, temperatura cea mai ridicată înregistrată până la acel moment în zona congelatorului este afișată intermitent timp de aproximativ 1 minut. Apoi afișajul de temperatură comută pe temperatura actuală din congelator.</p> <p>Puteți părăsi mai devreme afișajul temperaturii, în timp ce acesta clipește:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Atingeți afișajul de temperatură al congelatorului.</li> </ul> <p>Cea mai înaltă temperatură afișată va fi ștersă. Apoi, pe afișajul de temperatură va apărea din nou temperatura actuală din congelator.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Remediați starea de alarmă.</li> <li>■ În funcție de temperatura afișată, verificați starea alimentelor din aparat. Dacă s-au dezghețat, preparați-le (prin fierbere sau prăjire) înainte de a le recongela.</li> </ul>

## Remedierea problemelor


Mesaj	Cauză posibilă și remediere
<p><b>Simbolul   de pe afișaj este aprins roșu și este emis un semnal sonor de avertizare.</b></p>	<p>Este semnalată o pană de curent: temperatura din congelator a crescut excesiv în ultimele zile sau ore din cauza unei pene de curent sau a unei întreruperi a alimentării electrice.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Atingeți simbolul  .</li> </ul> <p>Mesajul de eroare a fost confirmat: simbolul   se stinge, iar semnalul sonor de avertizare se dezactivează.</p> <p>Pe afișajul de temperatură al congelatorului, temperatura cea mai ridicată înregistrată până la momentul respectiv în zona de congelator este afișată intermitent timp de aproximativ 1 minut. Apoi afișajul de temperatură comută pe temperatura actuală din congelator.</p> <p>Puteți părăsi mai devreme afișajul temperaturii, în timp ce acesta clipește:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Atingeți afișajul de temperatură al congelatorului.</li> </ul> <p>Cea mai înaltă temperatură afișată va fi ștearsă. Apoi, pe afișajul de temperatură va apărea din nou temperatura actuală din congelator. Aparatul frigorific continuă să funcționeze la ultima temperatură setată.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Remediați starea de alarmă.</li> <li>■ În funcție de temperatura afișată, verificați dacă nu cumva alimentele s-au dezghețat parțial sau chiar complet. Dacă s-au dezghețat, preparați-le (prin fierbere sau prăjire) înainte de a le recongela.</li> </ul>
<p><b>Simbolul  de pe afișaj se aprinde roșu și apare un cod de eroare F cu cifre. De asemenea, este emis și un semnal sonor de avertizare.</b></p>	<p>S-a produs o defecțiune.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pentru a dezactiva semnalul sonor de avertizare, atingeți scurt simbolul  de pe afișaj.</li> <li>■ Contactați serviciul de asistență pentru clienți.</li> </ul> <p>Pentru a raporta defecțiunea, aveți nevoie nu doar de codul de defecțiune afișat, ci și de codul modelului și de numărul de serie al aparatului frigorific. Aceste informații puteți să le vedeți direct pe afișaj:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ În acest scop, atingeți simbolul .</li> </ul> <p>Pe afișaj vor apărea datele necesare ale aparatului.</p> <p>Dacă confirmați cu simbolul , veți părăsi afișajul cu informații, iar codul de eroare va fi afișat din nou.</p> <p>Puteți opri în orice moment aparatul frigorific direct de la mesajul de eroare.</p>

## Probleme cu umidificatorul

Problemă	Cauză posibilă și remediere
<b>Umidificatorul nu umidifică alimentele din zona PerfectFresh Active</b>	Umidificatorul nu este pornit. ■ Apăsăți scurt în modul de setare  pe simbolul  .
	Capacul compartimentului a fost tras în față și, prin urmare, este setat la „Umiditatea nu este crescută $\delta$ “. ■ Împingeți spre spate capacul compartimentului, astfel încât setarea „Umiditate crescută $\delta\delta$ “ să fie selectată.
	Cantitatea de apă din rezervorul de apă nu este suficientă. ■ Umpleți rezervorul de apă.
	Rezervorul de apă nu este cuplat corespunzător. ■ Introduceți rezervorul de apă astfel încât să fie fixat la locul său.
	În fața umidificatorului există depuneri de murdărie. ■ Curățați umidificatorul și rezervorul de apă.


# Remedierea problemelor

## Sistemul de iluminare interioară

 Pericol de electrocutare de la componentele expuse și parcurse de curent electric.





Dacă înlăturați capacul lămpilor puteți ajunge în contact cu componentele parcurse de curent electric.

Nu înlăturați capacul lămpilor. Sistemul de iluminat LED se repară și se înlocuiește exclusiv de către serviciul pentru clienți Miele.

 Pericol de rănire ca urmare a sistemului de iluminat LED.

Acest sistem de iluminat corespunde grupei de risc RG 2. Atunci când capacul este defect, vă puteți răni ochii.

Atunci când capacul lămpilor este defect, nu priviți prin instrumente optice (o lupă sau alt instrument similar) direct în lumină, din imediata apropiere.

Problemă	Cauză posibilă și remediere
Iluminatul interior nu funcționează.	Aparatul frigorific nu este pornit. ■ Porniți aparatul.
	Modul Sabat  este activat: Afișajul este negru și aparatul frigorific răcește. ■ Apăsați scurt <i>OK</i> . Pe afișaj apare  . ■ Apăsați scurt <i>OK</i> . În cazul funcției mod Sabat  activate apare un punct în colțul superior al afișajului •. ■ Apăsați scurt <i>OK</i> .
	În cazul funcției mod Sabat  dezactivate se aprinde punctul din colțul superior al afișajului.
	Iluminatul interior se dezactivează automat din cauza supraîncălzirii, după aprox. 15 minute de când ușa aparatului stă deschisă. Dacă nu acesta este motivul dezactivării, există o defecțiune. ■ Contactați Serviciul Clienți.

## Remedierea problemelor

Problemă	Cauză posibilă și remediere
Iluminatul LED al unui raft nu funcționează.	<p>Raftul nu stă corect pe suportul raftului.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Verificați așezarea corectă a raftului pe suportul raftului: Raftul are în colțul din stânga față contacte metalice, pentru alimentarea cu energie a sistemului de iluminat LED.</li> <li>■ Introduceți raftul, până când se fixează cu un clic.</li> </ul>
	<p>Iluminatul LED de pe bara din inox este defect.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Înlocuiți bara din inox cu iluminare LED. Aceasta poate fi achiziționată de la Serviciul Clienți.</li> </ul>
Nu funcționează iluminatul LED de pe toate rafturile.	<p>Prin sistemul de iluminat cu LED, lichidul s-a scurs pe un raft sau pe deschiderile pentru contact, în suportul din stânga.</p> <p>Oprirea de siguranță stinge iluminatul cu LED la toate rafturile.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ștergeți bara din inox cu iluminat LED cu o cârpă umedă, ștergeți-o sau lăsați-o să se usuce în afara aparatului frigorific.</li> <li>■ Contactele trebuie să fie curate și uscate înainte de a introduce rafturile cu iluminat.</li> <li>■ Introduceți raftul, până când se fixează cu un clic.</li> <li>■ Închideți ușa aparatului.</li> </ul> <p>După redeschiderea ușii, iluminatul interior funcționează din nou.</p>
	<p>Dacă nu acestea sunt motivele, înseamnă că avem de-a face cu o defecțiune.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Contactați Serviciul Clienți.</li> </ul>
Iluminatul interior se aprinde intermitent.	Aceasta nu este o eroare. Alarma pentru ușă s-a activat.

## Zgomote

Aparatul frigorific produce diferite zgomote de rulare în timpul funcționării. Dacă performanța de răcire este scăzută, aparatul frigorific funcționează cu un consum scăzut de energie, dar pe o perioadă mai lungă. Volumul este scăzut. Dacă performanța de răcire este crescută, alimentele se răcesc mai repede. Volumul este crescut.

## Remedierea problemelor

Zgomote normale	Care sunt cauzele zgomotelor?
<b>Șuierături</b>	Agentul frigorific este pompat în circuitul de răcire.
<b>Bolboroseli, gălgâit, stropire</b>	Agentul frigorific curge prin conducte.
<b>Bâzâituri</b>	Aparatul frigorific răcește.
<b>Clicuri</b>	Termostatul pornește sau oprește compresorul.
<b>Bâzâituri, fâsâituri</b>	Ventilatorul funcționează. Dispozitivul de deschidere automată a ușii (în funcție de model) deschide sau închide ușa aparatului.
<b>Pocnituri</b>	Materialul din interiorul aparatului frigorific se dilată.
<b>Troncănit</b>	Supapele sau clapetele sunt active.
<b>Zumzet (aparate frigorifice cu rezervor de apă)</b>	Apa este pompată din rezervorul de apă.
<b>Sorbituri (aparate frigorifice cu amortizor de închidere a ușii)</b>	Ușa aparatului cu amortizor de închidere se deschide sau se închide.
Rețineți că zgomotul produs de compresor și de agentul frigorific care circulă prin circuitul de răcire este inevitabil.	

## Remedierea problemelor

Zgomote	Cauză și remediere
Vibrații, zgomote, zornăituri	Aparatul nu este amplasat orizontal. Echilibrați aparatul pe orizontală cu o nivelă cu bulă de aer. Pentru aceasta folosiți piciorușele de sub aparat (în funcție de model). <b>Pentru aparate incorporabile:</b> De la un amplasament de 140 cm: Introduceți șinele de stabilizare incluse pe partea inferioară a bazei aparatului.
	Aparatul atinge alte aparate sau corpuri de mobilier. Îndepărtați aparatul frigorific.
	Sertarele, coșurile sau rafturile sunt instabile ori greu manevrabile. Verificați toate elementele interioare detașabile și reinstalați-le.
	În aparat sunt sticle sau recipiente care se ating. Separați unele de altele sticlele sau recipientele.
	Clemele de transport ale cablului (în funcție de model) atârnă încă în spatele aparatului. Îndepărtați clemele de transport ale cablului.

## Serviciu Clienți

La [www.miele.ro/service](http://www.miele.ro/service) veți găsi informații despre cum să remediați singur defecțiunile și despre piesele de schimb Miele.

### Contact în caz de defecțiuni

În cazul oricăror defecțiuni pe care nu le puteți remedia dumneavoastră, vă rugăm să contactați reprezentanța Miele sau serviciul pentru clienți Miele.

Puteți să contactați serviciul pentru clienți Miele online prin intermediul link-ului [www.miele.ro/service](http://www.miele.ro/service).

Datele de contact ale serviciului pentru clienți Miele sunt trecute la finalul acestor documente.

Serviciul pentru clienți are nevoie să știe denumirea modelului și numărul de fabricație (Fabr./SN/Nr.). Ambele informații le puteți găsi pe eticheta cu date tehnice din interiorul aparatului frigorific de vin sau în modul de setare sub informațiile **i**, în funcție de model.

### Baza de date EPREL

De la 1 martie 2021, informațiile privind etichetarea consumului de energie și cerințele de proiectare ecologică pot fi găsite în baza de date a produselor europene (EPREL). Prin următorul link <https://eprel.ec.europa.eu/> puteți accesa baza de date a produselor. Aici vi se solicită să introduceți indicatorul modelului.

Identificatorul modelului poate fi găsit pe plăcuța de identificare din interiorul unității de refrigerare sau, în funcție de model, în modul de setări, la rubrica informații **i**.

<b>Miele</b>			
XXXXXX		Nr. XX/XXXXXXXXXX.	
WEINTEMPERSCHRANK-UNTERTISCHMODELL MULTI-TEMPORATURE WINE STORAGE CABINET-UNDERCOUNTER ARMOIRE DE LIÈGE EN TEMP. DES VINS MOD. ENCASTRABLE SOUS PLAN ARMARIO P. ACCONDISIONATO. VINGOSMODERN POTREBAJO EN CUBERA BRIKHAU-TEMPERATURKABINET-UNTER			
Reise/Class Classe/Clase SN-ST	Ap-Type/AP-Type AP-Type/AP-Tipo	BruttoNetto/Gross Capacity Volume Bruto/Capacità Bruta	Gefrieremenge/Freezing Capacity Pouvoir de Congel/Capac. Congeladora
Nutzenhall Net.Capacity Volume U e Capac. Util	Ges / K / G / WEIN / KALT Tot / R / F / WINE / CHILL Tot / R / F / C Tot / F / C / WINE / CHILL	<b>R600a: XXg</b>	

### Garanție

Perioada de garanție este de 2 ani.

Mai multe informații sunt disponibile în Condițiile de garanție livrate împreună cu produsul.

## Declarație de conformitate

Miele declară prin prezenta că acest aparat frigorific corespunde Directivei 2014/53/UE.

Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la una dintre următoarele adrese de internet:

- Produse, descărcare, pe [www.miele.ro](http://www.miele.ro)
- Puteți efectua o solicitare de service, cere informații sau instrucțiuni de utilizare, la [www.miele.ro/manual](http://www.miele.ro/manual), indicând numele produsului sau numărul de serie al produsului.

Bandă de frecvență	2,4000 GHz – 2,4835 GHz
Putere maximă de emisie	< 100 mW

## Drepturi de autor și licențe

Pentru utilizarea și controlul modului de comunicare, Miele folosește software-uri proprii sau externe neîncadrate în așa-numitele condiții de licențiere Open Source. Aceste software-uri/componente software sunt protejate prin drepturi de autor. Autorizările Miele și ale terților privind drepturile de autor trebuie respectate.

Modulul de comunicare integrat în aparat conține, de asemenea, componente software care sunt transmise în condiții de licență open source. Puteți accesa componentele Open Source incluse, împreună cu prevederile privind drepturile de autor aferente, copii ale respectivelor condiții de licențiere valabile, precum și alte eventuale informații la nivel local, prin IP, prin intermediul unui browser web ([http\[s\]://<ip adresa>/Licenses](http[s]://<ip adresa>/Licenses)). Reglementările privind răspunderea și garanția pentru condițiile de licențiere Open Source indicate acolo se aplică numai raportat la respectivii titulari ai drepturilor.



România  
Miele Appliances S.R.L.  
Piața Presei Libere, nr. 3-5,  
sector 1, București  
Clădirea City Gate, Turnul sudic, etaj 5  
Telefon 021 352 07 77 / 78 / 79  
Fax 021 352 07 76  
E-mail [info@miele.ro](mailto:info@miele.ro)

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh  
Germania

KFN 4898 ...

ro-RO

M.-Nr. 12 136 850 / 04 / 002